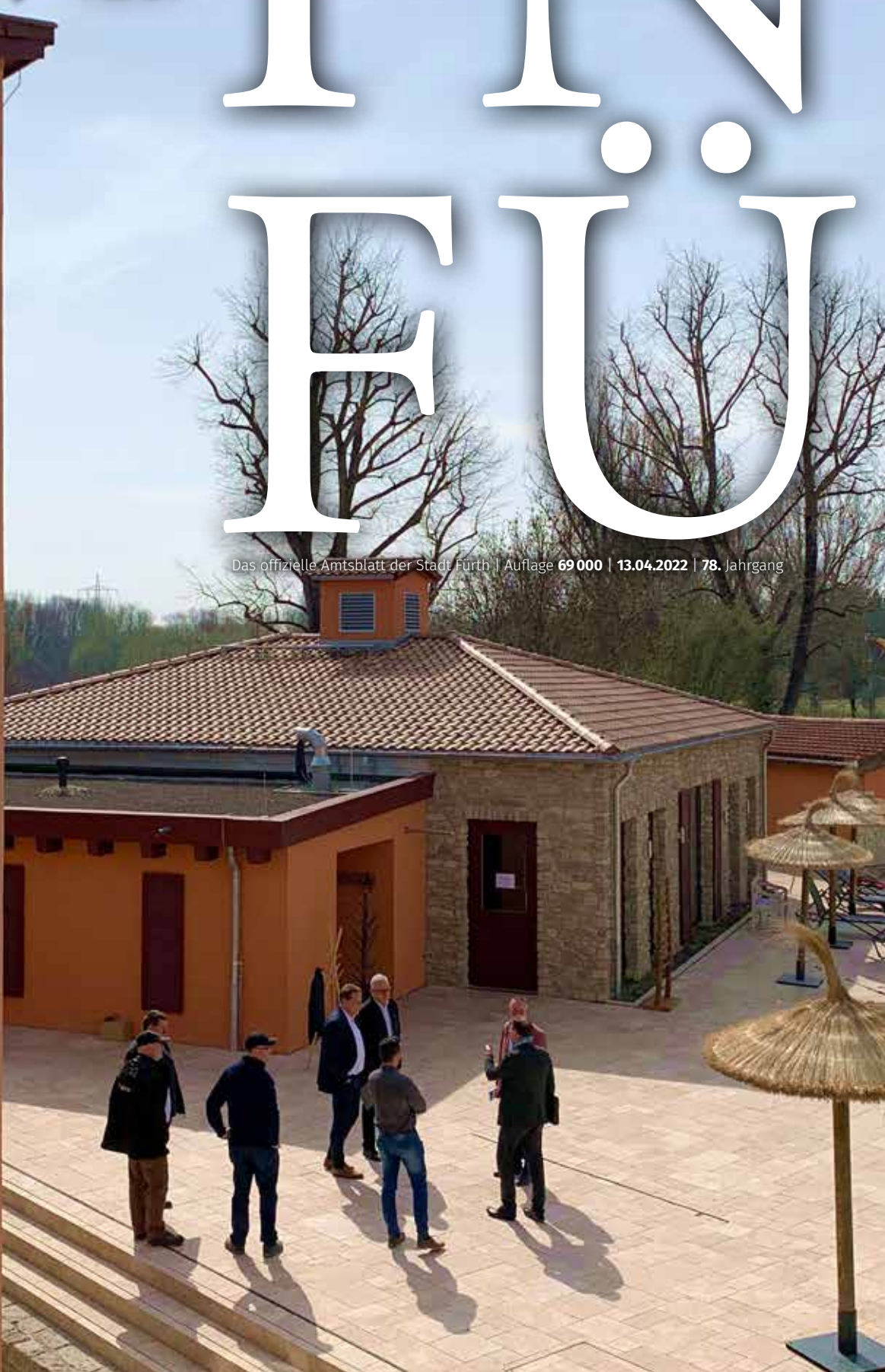




# IN FÜRTH

[07]22

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage 69 000 | 13.04.2022 | 78. Jahrgang





**12 Wochen  
Re-Start-Programm**  
.....  
für mehr Beweglichkeit,  
Kraft, Wohlbefinden  
und Leichtigkeit

# SPORTFORUM

RÜCKEN- UND  
GESUNDHEITZENTRUM

## „RE-START“- PROGRAMM FÜR IHREN KÖRPER

Homeoffice und Lockdown hinterlassen deutliche  
Spuren an unserem Körper:

**Übergewicht // Rücken- und Gelenkschmerzen  
Antriebslosigkeit // Müdigkeit**

Die Ursachen sind eine abgeschwächte und verkürzte Muskulatur,  
„verfilzte Faszien“ und ein träger Stoffwechsel.

Starten Sie jetzt „NEU“ unter Anleitung erfahrener  
Sporttherapeut/innen mit dem einzigartigen **12-Wochen  
„Re-Start“-Programm**, unser erfolgreiches und bewährtes  
Trainingskonzept für Ihren Körper.

**Jetzt anrufen und Platz sichern!**

Die Teilnahme ist begrenzt. ☎ **0911 778936**

Sportforum Rücken- und Gesundheitszentrum | Löwenplatz 4/8 | 90762 Fürth | [www.sportforum-fuerth.de](http://www.sportforum-fuerth.de)



**BEZAHLBARE  
Mieten**



**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth


[www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)



**GRÜN  
Wohnen**



**FÜRTH**



[www.espressone.de](http://www.espressone.de)

„Liebe Hasen, falls ihr noch eine Inspiration fürs Oesternest sucht ...“

**Espressone**  
di mio gusto

Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt |  
Geschenkservice | Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |





**FÜRTH RATHAUS** 4

Kurztrip nach Mallorca 6

Auch in Fürth ist das Trinkwasser in Gefahr 8

Neue Repräsentanten der  
Israelitischen Kultusgemeinde  
zu Besuch im Rathaus 13

**FÜRTH-SHOP** 16

**LEBEN IN FÜRTH** 17

**SENIORINNEN & SENIOREN** 17  
Termine & Hinweise

**KINDER & JUGEND** 18  
Theater mal ganz spielerisch

**INFRA** 21  
Bus und Bahn – kostenlos und entspannt  
Einfach mobil sein: Die infra erklärt  
alles rund um Bus und Bahn

**AMTSBLATT** 26

**FAMILIENNACHRICHTEN** 30

**ZUKUNFT IN FÜRTH** 31

**UMWELT UND NATURSCHUTZ** 31  
Ein neues Zuhause für die Wildbienen

**FÜRTH ERLEBEN  
KULTUR UND FREIZEIT** 34

Veranstaltungskalender 34

Verschenken statt wegwerfen 35

**GRÜNER MARKT** 41

**STELLENANGEBOTE  
KLEINANZEIGEN**



## Lob & Kritik



### Lob gab es für:

- Verbesserte Sauberkeit und Hygiene in den öffentlichen Toiletten am Friedhof Erlanger Straße
- Schöne Osterdekoration im FLAIR



### Kritisch angemerkt wurde:

- Betreten der Schaupflanzungen im Stadtpark
- Rücksichtslose E-Roller- und Radlerinnen, Radler
- Fehlende Sitzgelegenheiten am Grünen Markt

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Am 15. April vollendet Rechts-, Ordnungs- und Umweltreferent

**Mathias Kreiting** das 46. Lebensjahr, am 16. April **Kurt Troßmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr, am 16. April **Joachim Krauß**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr, am 17. April **Artur Sieder**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr, am 18. April **Herbert Pilhofer**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr, am 19. April **Oliver Boberg**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 57. Lebensjahr, am 20. April **Heinz Dürst**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr, am 21. April **Hubert Weiger**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr, am 22. April **Walter Lauterbach**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 85. Lebensjahr, am 24. April **Meta Zill**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr, am 27. April **Gila Lustiger**, Inhaberin des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 59. Lebensjahr.

## WIR GRATULIEREN

## EINLADUNG zu Sitzungen

**Sitzung des Wirtschafts- und Grundstücksausschusses:**  
Montag, 25. April, 15 Uhr, Stadthalle.

**Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses:**  
Mittwoch, 27. April, 14 Uhr, Stadthalle.

**Stadtratssitzung:** Mittwoch,

27. April, 15 Uhr, Stadthalle.

**Sitzung des Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Donnerstag, 28. April, 15 Uhr, Stadthalle.

Änderungen vorbehalten!  
Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi).

Frau **Josefine** und Herrn **Herbert Meyer** zur Diamantenen Hochzeit am 5. April.

Frau **Heidi** und Herrn **Werner Dusold**, Frau **Edith** und Herrn **Helmut Rost** sowie Frau **Ingrid** und Herrn **Franz Ratzek** zur Diamantenen Hochzeit am 13. April.

## LIEBE FÜRTHERRINNEN, LIEBE FÜRTH,ER,

an dieser Stelle möchte ich Sie heute über **einige interessante Zahlen zum vergangenen Jahr** informieren:

Nachdem wir 2020 einen Bevölkerungsrückgang um insgesamt 392 Personen zu verzeichnen hatten, gab es 2021 wieder einen leichten **Bevölkerungszuwachs**. Mit 753 Neubürgerinnen und

Neubürgern leben jetzt etwa 129 500 Menschen in Fürth. Durch den Krieg in der Ukraine werden hier aber kurz- und mittelfristig etwa 1000 Menschen zusätzlich ihren Wohnort finden.

Im abgelaufenen Jahr gab es 93 Geburten mehr – also insgesamt

1445 – und damit wurden die Verluste von 2020 fast ausgeglichen. Die Zahl der Gestorbenen ist um 15 Prozent von 1314 auf 1513 deutlich gestiegen; hier hat auch die Pandemie ihre schrecklichen Spuren hinterlassen.

« **Diese nachhaltige Finanzpolitik schafft Generationengerechtigkeit und liegt mir sehr am Herzen.** »

Nachdem 2020 die **Arbeitslosenquote** auf 5,8 Prozent stieg, sank sie erfreulicherweise wieder auf 4,8 Prozent. Dies ist trotz der Corona bedingten wirtschaftlichen Anspannung sehr erfreulich. Wir verzeichnen damit eine der geringsten Arbeitslosenquoten der

vergangenen Jahrzehnte.

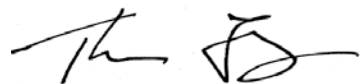
Was den **städtischen Haushalt** betrifft, konnten wir 2021 Schulden in Höhe von fünf Millionen Euro abtragen. Auch für 2022 planen wir einen spürbaren Schuldenabbau in Höhe von

16 Millionen. 25 Millionen Euro zusätzlich investieren wir heuer in den Erwerb von Gewerbegrundstücken im Golfpark, um unseren ortsansässigen Unternehmen

Perspektiven für Erweiterungen und Neuansiedlungen zu geben. Diese nachhaltige Finanzpolitik schafft Generationengerechtigkeit und liegt mir sehr am Herzen. Daher möchte ich das trotz der Coronalage und dem Krieg in der Ukraine fortsetzen.

So sehr wir berechtigte Hoffnung auf eine Überwindung der Pandemie hegen dürfen, so sehr birgt der Krieg in der Ukraine Unsicherheiten in vielerlei Hinsicht auch für die Stadt Fürth. Die Aufnahme und Versorgung geflüchteter Menschen, Energiepreiskostensteigerungen ebenso wie Probleme für die Wirtschaft, können noch nicht im Detail vorhergesehen werden. Doch trotz aller Widrigkeiten bleiben wir zuversichtlich und geben in Fürth gemeinsam unser Bestes!

Schöne Osterfeiertage wünscht Ihr



**Dr. Thomas Jung**  
Oberbürgermeister

### 5. Fürther Markt-Gespräch mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung



**Mittwoch,  
20. April,  
16 bis 17 Uhr,  
am Fürther Markt  
beim „Samocca-Stand“**

**Offenes Ohr auf dem Fürther Markt!**

Sie haben Anregungen, Anliegen oder konstruktive Kritik zu den Entwicklungen in Fürth? Dann sind Sie beim „Markt-Gespräch“ mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung an der richtigen Stelle. Zweimal jährlich hält der OB seine Sprechstunden auf dem Fürther Markt und freut sich dort über Ihren Besuch.

## AKTUELLES

# Kurztrip nach Mallorca

**Das Fürthermare hat nach zweijähriger Bauzeit sein Angebot für Saunagäste erweitert und rund fünf Millionen Euro in ein neues Ruhehaus sowie eine Event-Aufguss-Sauna investiert.**



Foto: Wunder

**N**ein, außer ein „Hola“ zur Begrüßung könne er kein Spanisch, gab Fürthermare-Betreiber Horst Kiesel zu. Um die neue Saunalandschaft im mallorquinischen Stil zu genießen, ist das auch gar nicht nötig. Ein „Servus“ oder „Hallo“ versteht hier jeder. Denn um spanischen Urlaubsflair zu erleben, muss kein Flugzeug bestiegen werden: Das gibt es mitten in der Kleeblattstadt.

Inspiration für derartige (Traum)Reisen finden Fürthermare-Gäste nämlich ab sofort im neuen Ruhehaus „Hacienda los Sueños“. Auf zwei Etagen wird hier das bisherige Angebot an Entspannungsmöglichkeiten um ein Vielfaches erweitert. Natürliche Baustoffe, viel Holz und erdige Töne schaffen in dem im spanischen Landhausstil

errichteten Refugium Wohlfühlatmosphäre. Von der gemütlichen Kaminecke, die zum Plausch einlädt, bis zu Lese- und Schlafräumen reicht das Spektrum der gebotenen Möglichkeiten, sich zukünftig zwischen den einzelnen Saunagängen erholen zu können. Neu ist auch die große Aufguss-Sauna „Casa Grande“, die bis zu 100 Personen Platz bietet. Ausgestattet mit modernster Medientechnik können hier „Show-Aufgüsse“ inszeniert werden. Dazu werden auf dem Riesens Bildschirm Impressionen aus der Natur gezeigt, die von stimmungsvoller Musik und Lichteffekten begleitet werden.

Es sei, so Kiesel, die größte Maßnahme zur Steigerung der Attraktivität und Aufenthaltsqualität seit der Eröffnung des Fürthermare vor fast 15 Jahren. Rund 4,5 Millionen Euro hat die infra fürth bā-

*Bis zu 100 Gäste können in der neuen Aufguss-Sauna „Casa Grande“ schwitzen und sich über den größten Bildschirm, der je in einer Sauna installiert wurde, in andere Welten träumen. Vitaplan-Geschäftsführer Horst Kiesel musste Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun (v.li.) nicht überzeugen – sie waren ohnehin begeistert.*

der gmbh als Eigentümerin investiert. Für Eventtechnik, Einrichtung und das Mobiliar kamen seitens der Betreiberfirma Vitaplan weitere 500 000 Euro dazu. „Das Fürthermare erhebt seit seiner Eröffnung den Anspruch auf eine Qualitätsführerschaft unter den Freizeitbädern und Thermen in der Region“, so Kiesel, „mit der Saunaausweitung können wir diesen Anspruch nun auch für die Zukunft sichern“. Etwas für die Gesundheit tun und



Ablenkung vom Alltagsstress finden, der in Pandemiezeiten deutlich größer wurde – Kiesel kennt die Wünsche seiner Besucher: „Als wir im vergangenen Sommer das Fürthermare endlich wieder öffnen durften,

waren unsere Gäste unendlich dankbar, dass sie bei uns wieder schwimmen, saunieren und sich erholen können“. Oberbürgermeister Thomas Jung, bekennder Fan und regelmäßiger Besucher des

Fürthermare, zeigte sich begeistert von den neuen Räumen. „Ein wundervoller Ort mit toller baulicher und landschaftlicher Gestaltung – das erspart jeden Kurztrip nach Mallorca.“ ●

## Einladung zur Informationsveranstaltung für Bürgerinnen und Bürger, die Geflüchtete aufnehmen

**A**m **Mittwoch, 20. April, 19 Uhr**, lädt die Stadt Fürth in die **Haupttribüne der SpVgg Greuther Fürth, Laubenweg 60**, Bürgerinnen und Bürger ein, die geflüchtete Menschen aus der Ukraine aufgenommen haben oder auf-

nehmen wollen. Bei der Veranstaltung soll es um einen Austausch zur aktuellen Lage gehen, vor allem aber um die Information über verschiedene Hilfs- bzw. Unterstützungsangebote. Als Ansprechpartner stehen Oberbürgermeister Thomas Jung, Bürgermeister Markus

Braun, Sozialreferent Benedikt Döhla und Olga Wittliff, Sachgebietsleiterin Ausländerbehörde, zur Verfügung. **Die Stadt Fürth freut sich auf die Teilnahme von bis zu zwei Vertreterinnen und Vertretern aus den jeweiligen Aufnahmefamilien.** ●

## Erinnerung an Heinrich Habel

**D**ie Stadt Fürth trauert um **Heinrich Habel**. Der promovierte Kunsthistoriker, Historismus-Experte und langjährige

Mitarbeiter des Bayerischen Landesamts für Denkmalpflege ist im Alter von 90 Jahren gestorben. Seine 1994 erschienene Topographie „Denkmäler in Bayern – Stadt Fürth“ gilt noch immer als

einschlägiges Standardwerk über die historisch wertvollen Gebäude der Kleeblattstadt. 2016 wurde Heinrich Habel mit dem Ehrenbrief der Stadt Fürth ausgezeichnet. ●

**IN FÜ** 

Ihre nächste INFÜ erscheint am **27. April 2022**

Anzeigenbuchungsschluss ist der **14.04.**

Druckunterlagenchluss ist der **19.04.**

**Wohn(t)raum in Oberasbach**  
10 Eigentumswohnungen mit 2- und 3-Zimmern

**Oberasbach Zirndorfer Weg Baubeginn erfolgt!**





Energieausweis in Vorbereitung

**Zukunftsabsicherung für Selbstnutzer & Kapitalanleger**

- Beste Infrastruktur
- Provisionsfrei
- Vermietungsservice

Urbanbau – Ihr Immobilienpartner für besondere Wohnansprüche – seit 50 Jahren

Info-Telefon 0911-977 75 35 – [www.bibert-living.de](http://www.bibert-living.de)

Mit eindeutigem Statement unterstützt die Kleeblattstadt die Bürgerinitiative aus Harrlach.

Foto: Wunder



## Auch in Fürth ist das Trinkwasser in Gefahr

Der Besuchstermin war wohl gewählt: Am Weltwassertag demonstrierten rund 20 Mitglieder einer Bürgerinitiative aus Harrlach im Landkreis Roth vor dem Fürther Rathaus. Mit zahlreichen Plakaten und

unterstützt von Vertreterinnen und Vertretern aus Politik und Bund Naturschutz protestierten sie gegen ein geplantes ICE-Instandhaltungswerk der DB unweit ihres Ortes. Auf einer Fläche von fast 50 Hektar soll dort der bestehende Bannwald gerodet und zum größten Teil ver-

siegelt werden. Der Wald würde bei der Trinkwasserneubildung fehlen – mit fatalen Auswirkungen auch auf die Kleeblattstadt, die nahezu die Hälfte ihres Trinkwassers aus diesem Gebiet bezieht.

Oberbürgermeister Thomas Jung sprach den Demonstrierenden auch bei einer rechtlichen Auseinandersetzung die volle Unterstützung der Stadt zu und machte Mut: „Fürth ist kampferprobt und hat schon einmal vor dem Bundesverwaltungsgerichtshof gegen die Bahn gewonnen“.

Informationen zur Bürgerinitiative unter [www.harrlach.com](http://www.harrlach.com). ●

# LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Jetzt an den Sommer denken!

Die Elegante...

Novetta Plus F®

nova hüppe

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

## Emil Schwaderer

KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

Lebenslust Goldschmieden

### Das Schmuckstück

Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein

Stefanie Stenzel  
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth  
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257  
[www.schmuckstueck-fuerth.de](http://www.schmuckstueck-fuerth.de)  
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-fuerth.de

Trau(m)-Dinge & Schmuck:  
 selbstgefertigt in Kursen  
 oder  
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:  
**Schmuck: einmalig schön!**



# Neues Gerätehaus für die FFW Sack



Foto: Gaßner

Mit dem Spatenstich setzten Architekt Volker Bernsdorf, Stadtbaurätin Christine Lippert, OB Thomas Jung, 3. Bürgermeister Dietmar Helm, Claus Schlosser (Vorstand Freiwillige Feuerwehr Sack), Marc Seidel (Kommandant Freiwillige Feuerwehr Sack) (v. li.) den Startschuss für den Neubau, der im kommenden Jahr bezogen werden soll.

Seit über 125 Jahren gibt es die Freiwillige Feuerwehr (FFW) Sack. Da das bestehende Gerätehaus, das 1961 bezogen wurde, in keiner Weise mehr den gesetzlichen Unfallverhütungsvorschriften entspricht und auch der erhöhte Platzbedarf nicht gedeckt werden kann, hat die Stadt beschlossen, ein neues Gebäude zu errichten und sich hierfür ein Grundstück Am

Nordring, Ecke Sichelweg gesichert.

Neben Stellplätzen für die Einsatzfahrzeuge findet sich Platz für geschlechtergetrennte Umkleide- und Sanitärräume für bis zu 45 männliche und weibliche Freiwillige. Neben Funktionalität wird bei der Maßnahme auch das Thema Energieeffizienz großgeschrieben: Auf der gesamten Dachfläche ist eine Photovoltaikanlage vorgese-

hen und die Wärmeversorgung erfolgt über eine Luft-Wasser-Wärmepumpe.

Rund 1,9 Millionen Euro lässt sich die Stadt laut Baureferentin Lippert den Neubau kosten. Für sie und den OB gut angelegtes Geld. „In die Feuerwehren zu investieren, ist immer eine kluge und richtige Entscheidung. Egal, ob im Frieden oder im Katastrophenfall, wie jetzt in der Ukraine zu sehen“, so Jung. ●

Folgen Sie uns:



Gartenwelt  
**Dauchenbeck**  
natürlich, regional, familiär

**GESUNDES AUS DEM  
EIGENEN GARTEN!**

Kräuter & Gemüsepflanzen gibt  
es bei uns in der Gartenwelt.

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch

09 11 / 9 77 22 -0 • Mo.- Sa. 9-18 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

# Stellenausschreibung mal ganz anders

Bei der Suche nach neuen Kolleginnen und Kollegen geht das Baureferat mit der Aktion „Bau auf Kunst“ neue Wege.

Das Baureferat der Stadt Fürth sucht für seine vielfältigen und interessanten Aufgaben im Stadtgebiet dringend Unterstützung durch neue Fachkräfte. Über 60 Stellen müssen langfristig besetzt werden. Vor allem im Tiefbauamt und der städtischen Gebäudewirtschaft herrscht ein großer Bedarf an zusätzlichen Fachkräften, aber auch die weiteren Ämter des Baureferates wie das Stadtplanungsamt, die Bauaufsicht, das Grünflächenamt oder der städtische Eigenbetrieb der Stadtentwässerung suchen neue Kolleginnen und Kollegen.

Um auf die Dringlichkeit der bestehenden Aufgabe aufmerksam zu machen, geht Baureferentin Christine Lippert neue Wege. „Bau auf Kunst“ heißt das Projekt. Fürther Künstlerinnen und Künstler haben dabei mit den Vertretungen der jeweiligen

Ämter die Besonderheiten ihrer jeweiligen Arbeitsbereiche herausgearbeitet und visualisiert: Stephan Schwarzmann für die Bauaufsicht, Thomas Mohi für die Gebäudewirtschaft, Ingrid Riedl für das Grünflächenamt, Barbara Engelhard für das Stadtplanungsamt, Franz Janetzko für das Tiefbauamt und Julia Frischmann für den Eigenbetrieb Stadtentwässerung Fürth.

Entstanden sind die unterschiedlichsten Kunstwerke. Von konkret bis abstrakt, von dokumentativ bis augenzwinkernd reichen die Aussagen. Auch die Herangehensweise hätte unterschiedlicher nicht sein können: eine Brückenskulptur für das Tiefbauamt, eine pure schwarz-weiße Radierung für die Gebäudewirtschaft, opulente Malerei für das Grünflächenamt oder gleich eine atmosphärische Bilderserie für die Stadtentwässerung. Auch digitale grafische Arbeiten sind für die Bauauf-

sicht und das Stadtplanungsamt vertreten.

Die Vielfalt der Kunst spiegelt eindrücklich die Vielfalt der Aufgaben der einzelnen Ämter wieder. Das Projekt erzeugt, so sind sich die Beteiligten einig, die Aufmerksamkeit, die das Baureferat gerade so dringend braucht.

Die entstandenen Bilder sollen künftig für die unterschiedlichen Formen der Stellenwerbung eingesetzt werden. Gesucht werden beispielsweise (jeweils m/w/d) Architekten, Hoch- und Tiefbauingenieure sowie weitere Fachingenieure für Kläranlagen- und Kanalbau, Straßenbau und Lichtsignalanlagen, Landschaftsarchitekten, Denkmalpfleger, Stadt- und Verkehrsplaner. Aber auch Verwaltungskräfte und Techniker für unterschiedlichen Bereiche wie etwa Baukontrolleure und Fachkräfte für handwerkliche Tätigkeiten wie Kfz-Mechatroniker, Schlosser oder Gärtner.

**Lehnen Sie sich zurück!**  
Wir verkaufen und vermieten  
Ihre Immobilie für Sie  
sorgenfrei und  
zum Bestpreis!

**b&z Immoservice**  
Ihre Immobilien Profis  
im Landkreis Fürth

**Immobilienverkauf  
Immobilienvermietung  
Immobilienfinanzierung**

Fordern Sie jetzt eine kostenlose  
Marktwerteinschätzung  
Ihrer Immobilie an!

**ivd** Mitglied im IVD  
Verband der Immobilienberater, Makler,  
Verwalter und Sachverständigen

**0911 / 528 59 402**  
[info@bz-immoservice.de](mailto:info@bz-immoservice.de)  
[www.bz-immoservice.de](http://www.bz-immoservice.de)

**COMPUTER  
LAND FÜRTH**

**Reparatur + Wartung  
von PCs und  
Notebooks**

**NEU: Hilfe auch für  
Smartphones und  
Tablets**

Königstr. 14 • 90762 Fürth  
**0911 / 7873160**



Foto: Wunder

Sie haben die Ämter des Baureferats künstlerisch ins Licht gerückt: Julia Frischmann, Barbara Engelhard, Stephan Schwarzmann, Ingrid Riedl, Franz Janetzko und Thomas Mohi (v.re.).

Die Stellenanzeigen sind auf der Homepage der Stadt unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) zu finden.

Die Ansprechpartner in den einzelnen Ämtern sind:

Bauaufsicht, Amtsleitung Barbara Schwipp, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth;  
Gebäudewirtschaft, technische

Amtsleitung Anke Oettmeier, kaufmännische Amtsleitung Albert Ruhhammer (Amtsadresse Technisches Rathaus s.o.);  
Grünflächenamt, Amtsleitung Ernst Bergmann, Otto-Seeling-Promenade 37, 90762 Fürth;  
Stadtplanungsamt Jonas Schubert (Amtsadresse Technisches Rathaus s.o.);

Tiefbauamt, Amtsleitung Rudolf Kucera (Amtsadresse Technisches Rathaus s.o.);  
Eigenbetrieb Stadtentwässerung Fürth, Werksleitung Gabriele Müller, vertreten durch Lorenz Funck, Erlanger Straße 105, 90765 Fürth). ●

**Wertermittlungs-Gutschein** für Ihre Wohnimmobilie in Fürth inkl. Ortstermin

Nur nach einer sorgfältigen Begutachtung vor Ort, ist eine seriöse und belastbare Bewertung möglich.

# Fernweh oder Heimweh?

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen. Wir vermitteln Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie wertzuschätzen weiß. **Rufen Sie uns an: 976 405 26**

**Stadt & Stuck Immobilien** ist Ihr Spezialist für Altbauimmobilien in Fürth.



Kristina Hahn



Simone Appoldt

**Stadt & Stuck Immobilien**  
Zuhause in Fürth.

[www.stadt-stuck-immobilien.de](http://www.stadt-stuck-immobilien.de)  
[post@stadt-stuck-immobilien.de](mailto:post@stadt-stuck-immobilien.de)  
0911 976 405 26





## Verdienter Lohn für außergewöhnliches Engagement

Die Kleeblattstadt darf sich auch in den nächsten beiden Jahren „Fairtrade-Town“ nennen.

**I**m Jahr 2016 erhielt Fürth erstmals die Auszeichnung „Fairtrade Town“. Nunmehr ist das große Engagement für den fairen Handel erneut für zwei weitere Jahre zertifiziert worden. „Es ist richtig beeindruckend, was Ihre Steuerungsgruppe alles leistet. Es macht großen Spaß zu sehen, dass sich der Gedanke des fairen Handels verankert hat und dass so vielfäl-



tige Aktionen in Ihrer Kommune durchgeführt werden“, heißt es in dem Glückwunsch-Schreiben von Fairtrade Deutschland e.V.

Die Kleeblattstadt sei definitiv „eine würdige Hauptstadt des Fairen Handels.“

Philipp Abel vom Nachhaltigkeitsbüro im Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth zeigte sich hoch erfreut über die Titelerneuerung und richtete seinen Dank an alle, „die mit ihrem außergewöhnlichen und leidenschaftlichen Einsatz diese Auszeichnung erst möglich gemacht haben.“ ●

### CORONA

## Aktuelle Corona-Regeln

**A**ktuell gilt die 16. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung, die gemäß des Infektionsschutzgesetzes der Bundesregierung nur Basisschutzmaßnahmen vorsieht.

- Danach müssen FFP2-Masken nur noch im öffentlichen Nahverkehr, in Fernverkehrszügen und Flugzeugen sowie in Heimen und Gesundheitseinrichtungen verpflichtend getragen werden. Zu Letzterem zählen zum Beispiel Arztpraxen, Kliniken, Rettungs- und ambulante Pflegedienste, Vorsorge- und Reha-Einrichtungen, voll- und teilstationäre Pflegeeinrichtungen und Einrichtungen für Menschen mit Behinderung,

Obdachlosen- und Flüchtlingsunterkünfte sowie weitere Einrichtungen, die vulnerable Personengruppen betreuen.

- Für den Besuch in Krankenhäusern, Alten- und Pflegeheimen ist weiterhin ein tagesaktueller negativer Schnelltest erforderlich.

- In Schule und Kita wird weiterhin im bisherigen Umfang getestet.

- Alle weiteren Vorschriften wie zum Beispiel Zugangsregelungen (2G, 3G), Kontaktbeschränkungen, Maskenpflicht in Innenräumen, Abstandhalten oder Obergrenzen bei der Zahl von Besucherinnen und Besuchern von Veranstaltungen entfallen. Allerdings appelliert die Bayerische Staatsregierung in die-

sem Zusammenhang an die Freiwilligkeit der Menschen zum Schutz für sich selbst und anderer, indem sie die Fortführung allgemeiner Schutz- und Hygienemaßnahmen wie die Wahrung des Mindestabstands, das Tragen medizinischer Gesichtsmasken in geschlossenen Räumen sowie freiwillige Hygienekonzepte eindringlich empfiehlt.

Darüber hinaus können Einrichtungen auf Basis des Hausrechts weitergehende, strengere Regeln erlassen. Wie zum Beispiel die Stadt Fürth, die bei Behördengängen weiterhin an der FFP2-Maskenpflicht festhält. Aktuelle Informationen gibt es unter [www.fuerth.de/corona](http://www.fuerth.de/corona). ●

**CORONAVIRUS**



Alle Informationen zu den aktuellen Corona-Regelungen gibt es unter [www.fuerth.de/corona](http://www.fuerth.de/corona)

Foto: Gaßner



Erster Besuch beim OB: Julia Tschekalina und David Zharko (Mitte) möchten in der Israelitischen Kultusgemeinde viel bewegen. Aktuell sind sie mit der Aufnahme zahlreicher jüdischer Flüchtlinge aus der Ukraine beschäftigt.

## Neue Repräsentanten der Israelitischen Kultusgemeinde zu Besuch im Rathaus

Seit wenigen Monaten hat die Israelitische Kultusgemeinde (IKG) Fürth mit David Zharko einen neuen Rabbiner und mit Julia Tschekalina eine neue Vorsitzende. Und schon kurz nach ihrem Amtsantritt stehen beide vor einer großen Herausforderung: dem Ukraine-Krieg und die Aufnahme von geflüchteten jüdischen Ukrainerinnen und Ukrainern in Fürth. Rund 30 Familien haben bei den Mitgliedern der Gemeinde – aktuell sind das rund 330 – bereits kurzfristig Unterschlupf gefunden oder es konnte ihnen Wohnraum vermittelt werden. Zudem erhalten die Geflüchteten Unterstützung bei Behördengängen. Für einen ersten Austausch zwischen Stadt und IKG Fürth besuchten David Zharko, der aus Kiew stammt und zuletzt in Hamburg als Rabbiner arbeitete, und Julia Tschekalina, ebenfalls in der Ukraine geboren und seit 1994 Mitglied in der jüdischen Glaubensgemeinschaft, dieser Tage Oberbürgermeister Thomas Jung im Rathaus. Beide schilderten ihre bisherigen Erfahrungen, lobten die engagierte Hilfe für die Flüchtlinge und baten den OB um Unterstützung bei der Su-

che nach dringend benötigtem Wohnraum.

### Erste Hilfe bei Kleinkindern

Vortrag am 28.04.2022  
um 16:00 Uhr

Anmeldung unter:

Gesundheit nehmen wir persönlich.

# Die WBG Fürth: gestern, heute und in Zukunft

**Rolf Perlhofer kam 1998 zur Wohnungsbaugesellschaft, begann als Leiter der technischen Abteilung und ist seit 2018 Geschäftsführer der WBG und deren Tochterunternehmen.**



**Rolf Perlhofer**  
Geschäftsführer der WBG Fürth

**Herr Perlhofer, wie hat sich aus Ihrer Sicht der Wohnungsmarkt in den vergangenen 20 Jahren verändert?**

Bis vor zehn Jahren gab es kaum Neubautätigkeiten der kommunalen Wohnungswirtschaft in Fürth. Der Fokus lag auf Sanierung und Modernisierung. Doch die Nachfrage nach Wohnungen ist mehr und mehr gestiegen, mit ihr auch die Ansprüche an die Qualität des Wohnraumes. Zudem wuchs das Bedürfnis nach Sicherheit, hier hat sich die WBG ganz klar als sehr vertrauenswürdiger Vermieter am Markt positioniert.

**Bitte beschreiben Sie die WBG aus Ihrer Sicht mit fünf Schlagworten.**

Für mich ist die WBG modern, dynamisch, vielfältig, zuverlässig und sozial.

**Was war bislang die größte Herausforderung der WBG?**

Auf alle Fälle die Sanierung der Kalbsiedlung, mit ihren 1264 Wohnungseinheiten. Gerade die PAK-Schadstoffsanierungen bereits bewohnter Wohnungen waren eine besondere Herausforderung für uns. Mit Blick auf

« **Wir versuchen bereits seit Jahren bei jedem Bauvorhaben, egal ob Modernisierung oder Neubau, auf rein fossile Heizungen zu verzichten.** »

die Zukunft ist die wichtigste und umfassendste Herausforderung sicherlich das Thema Klimaneutralität. Wir wollen bis 2045 komplett auf fossile Energieträger verzichten, das heißt unterm Strich Null CO<sub>2</sub>-Ausstoß.

**Worauf legt die WBG in Bezug auf Nachhaltigkeit besonderen Wert?**

Als modernes Unternehmen haben wir dieses Thema bereits in einem Nachhaltigkeitsbericht definiert. Dieser liegt in der Geschäftsstelle aus und kann auch auf unserer Website [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de) heruntergeladen werden. Wir versuchen bereits seit Jahren bei jedem Bauvorhaben, egal ob Modernisierung oder Neubau, auf rein fossile Heizungen zu verzichten. Wir begrünen unsere Flachdächer, versickern das Oberflächenwasser und produzieren Strom mittels eigener Photovoltaik-Anlagen.

**Eine abschließende Frage: Wo führen die nächsten 65 Jahre hin?**

Wir haben in verschiedensten Bereichen viel vor. Selbstverständlich arbeiten wir auf einen klimaneutralen Wohnungsbestand hin. Unsere Position am Wohnungsmarkt wollen wir stärken und weiter wachsen. Zudem ist es uns ein wichtiges Anliegen, auch in Zukunft ein attraktiver Arbeitgeber zu sein und unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern weiterhin ein wertschätzendes, familiengerechtes Umfeld zu bieten. Wir möchten regelmäßig technische Innovationen umsetzen und dabei auch eine Vorreiterrolle einnehmen. ●







## 65 Jahre WBG im Zeitraffer

**1957:** Am 25. März 1957 beschließt der Stadtrat der Stadt Fürth die Gründung der städtischen Wohnungsbaugesellschaft Fürth. Sofort nach der Gründung beginnen die Bau-tätigkeiten.

**1957-1961:** Auf einem insgesamt 52 618 Quadratmeter großen Grundstück der Stadt Fürth entstehen auf der Hardhöhe, dem ehemaligen Industrie-flughafen im ersten. Bauabschnitt 185 Wohnungen. Weitere Bauvorhaben auch außerhalb des Stadtteiles Hardhöhe werden begonnen, sodass 1960 bereits 426 Wohnungen bezugsfertig sind, 140 sich im Bau und 102 in Planung befinden.

**1962-1968:** Ende 1966 werden von der Gesellschaft insgesamt 998 Mietwohnungen verwaltet. 1967 wird der Bau von zwei Hochhäusern begonnen, unter anderem das höchste Haus in Fürth mit 15 Etagen.

**1969/1970:** Als Folge der gezielten Förderungsmaßnahmen der Bundesregierung zur Überwindung der Rezession steigen die Preise für Bauleistungen explosionsartig an. Erstmals seit Bestehen der Gesellschaft kann somit 1970 kein Neubau begonnen werden.

**1971-1974:** Nach dreijähriger Pause errichtet die WBG 1973 Neubauten in Oberfürberg.

**1975:** Von der Umstellung von Stadtgas auf Erdgas sind rund 870 WBG-Wohnungen betroffen, rund 820 000 D-Mark müssen investiert werden.

**1983-1994:** Die WBG tätigt kaum Investitionen und konzentriert sich auf den Bestand. In den 1990er Jahren wird die Neubau-

tätigkeit wieder aufgenommen. Ende 1994 werden weitere 50 Mietwohnungen fertiggestellt.

**1996-2001:** Am 11. Dezember 1996 wird der Kaufvertrag über die Kalb Housing Area (Kalb-siedlung) mit Bundesrepublik Deutschland geschlossen. Es werden 1234 Wohnungen und 54 Dachgeschosswohnungen renoviert. 1998 wird bekannt, dass zahlreiche Wohnungen schadstoffbelastet sind. Bis in das Jahr 2001 erstrecken sich kostspielige und umfangreiche Sanierungen an den Böden. Die WBG übernimmt 194 Wohnungen der ehemaligen Großkraftwerk Franken AG.

**2002 - 2004:** Die WBG übernimmt 754 Wohnungen der König Ludwig Stiftung und weitere 293 Wohnungen von der Stadt Fürth. Eine eigene Bauabteilung wird gegründet, um ein Generalsanierungsprogramm für mehr als 600 Wohnungen mit einem Investitionsvolumen von zirka 19 Millionen Euro durchzuführen.

**2005:** Die wohnfürth Immobilien- und Bauträgergesellschaft wird gegründet. Die WBG übernimmt insgesamt 291 Wohnungen der GeWo Stadeln und Vach. Weitere 200 ehemals städtische Wohn-/ Gewerbe-einheiten werden erworben.

**2006:** Weitere Wohnungsbauten folgen. Die WBG verfügt bereits über 3500 zu verwaltende Wohnungen.

**2007 - 2009:** Im Jahr 2008 gründet die WBG Fürth die 100-prozentige Tochtergesellschaft Soziales Wohnen Fürth GmbH mit der Aufgabe Wohnraum für Personen mit sozialer und wirt-

schaftlicher Bedürftigkeit und Kindertageseinrichtungen zu schaffen. Im gleichen Jahr wird das Übergangwohnheim in der Oststraße 112 errichtet.

Aufgrund der Finanzkrise wird im Jahr 2009 der Abverkauf eines Teilbestandes von 383 Wohnungen im Stadtteil Schwand notwendig.

**2010 - 2012:** Die WBG Fürth saniert und modernisiert einen Großteil des Bestandes. Durch Aufstockungen soll neuer Wohnraum ohne Flächenverbrauch geschaffen werden. Die WBG übernimmt hier eine Vorreiterrolle.

**2013:** Das Büro der WBG zieht in einen Neubau in der Siemensstraße.

**2014 - 2016:** Die Neubau- und Modernisierungstätigkeiten der WBG Fürth und ihrer Töchter schreiten weiter voran. Ende 2016 verwaltet die WBG Fürth 2746 Wohneinheiten.

**2019 - 2021:** Im Jahr 2020 gründet die WBG Fürth mit den Gesellschaftern Markt Roßtal und Markt Cadolzburg die Wohnungsbaugesellschaft Fürth Land GmbH. Zudem beschließt die WBG Fürth im gleichen Jahr das Ziel „Klimaneutraler Wohnungsbestand bis spätestens 2050“. Im Jahr 2021 beginnt der Bau des ersten seriellen Wohnhauses in Holz-Hybrid-Bauweise in Fürth.

**2022:** Die WBG Fürth feiert ihr 65jähriges Bestehen und verwaltet mittlerweile 3057 Einheiten.

RADFAHREN

## Ideen für Radverkehrskonzept gefragt



Foto: Ebersberger

Der Ausbau und die Weiterentwicklung des Radwegenetzes ist eine der großen Aufgaben in der Stadtverwaltung. Bis 2035 soll der Anteil des Radverkehrs am Gesamtverkehr verdoppelt werden. In diesem Zusammenhang wird derzeit ein detailliertes Radverkehrskonzept erarbeitet, dabei ist die Bürgerbeteiligung ein wichtiger Faktor. Noch bis **Sonntag, 17. April**, besteht die Möglichkeit unter [www.radverkehrskonzept-fuerth.de](http://www.radverkehrskonzept-fuerth.de) Anregungen und Ideen für das Radverkehrskonzept zu formulieren.

## Fürth-Shop

### Sortiment



#### Lichtbogen-Feuerzeug

Das matt-silberne Feuerzeug mit Klickdeckel und LED-beleuchtetem Aktivierungsknopf sowie Fürth-Gravur ist per USB-Kabel nachladbar. Erhältlich für 19,95 Euro.

#### Ladekabel

Das 3in1-USB-Ladekabel mit durchlaufendem LED-Licht und wechselbaren Magnetanschlüssen kostet 9,95 Euro.



### Geschenktipp



#### City-Memo

Eine Geschenkidee für Groß und Klein: Mit dem City-Memo lässt sich die Stadt spielend erkunden. Erhältlich für 16,95 Euro.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färdshop.de](http://www.färdshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.

## Fundsachen der Sparkasse Fürth

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 2022 Geldbeträge in Höhe von

fünf Euro und 20 Euro gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden. Die Empfangsberechtigten wer-

den hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. Juni 2022 geltend zu machen. ●

## SENIORINNEN UND SENIOREN



## Sprechzeiten

### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist **diens-tags von 9 bis 12 Uhr** sowie **don-nerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Termine können unter Telefon 974-17 85 auch außerhalb dieser Zeiten vereinbart werden.

### Seniorenrat:

Die Sprechstunden des Se-niorenrats in den Büroräumen Königstraße 86, Zimmer 005,

finden **dienstags und donners-tags zwischen 9 und 12 Uhr** statt. Bei persönlicher Vorsprache ist eine Terminvereinbarung tele-phonisch unter 975 18 39 oder per Mail an seniorenrat@fuerth.de notwendig. Im eigenen Interes-se und zum Schutz des anderen wird darum gebeten, weiterhin nur mit Maske und nach Mög-lichkeit nur eine Person einzu-treten.

### Behindertenrat:

Der Behindertenrat der Stadt Fürth in der Hirschenstraße

2a ist **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** unter Berücksichti-gung der vorgegebenen Hygi-ene-Maßnahmen für den Pu-blikumsverkehr zu erreichen. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de) und per E-Mail an [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de). Während der Sprech-zeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Ter-min für ein Gespräch vereinbart werden. ●

## Veranstaltungen 60+

### Schnupper-Kegeln

Am **Donnerstag, 28. April, 17 Uhr**, gibt es die Möglichkeit, beim Schnupper-Kegeln die eigene Treffsicherheit unter Beweis zu stellen. Die Kosten betragen zwei Euro. Treffpunkt ist die Sport-gaststätte Superb, Neumühlen-weg 160 in Nürnberg.

### Fürther Frauen-Geschichten

Stadtheimatzpflgerin Karin Jungkunz und der Seniorenrat

bieten am **Mittwoch, 11. Mai, 14 Uhr**, im Gemeindesaal St. Paul eine Spurensuche zu Fürther Frauen, die Geschichte geschrie-ben haben, an. Die Kosten be-tragen zwei Euro.

### Boule im Wilhelm-Löhe-Ge-meindezentrum

Der Seniorenrat Fürth lädt am **Donnerstag, 12. Mai, 14 Uhr**, dazu ein, sich auf der neuen Boule-Bahn im Garten der Wil-

helm-Löhe-Gedächtnis-Kirche an der ungewöhnlichen Sport-art zu versuchen. Wie das Spiel genau funktioniert, wird vor Ort erläutert. Bei Regen entfällt die Veranstaltung.

Die Anmeldung für alle Veran-staltungen erfolgt, falls nicht anders angegeben, telefonisch bei der fübs unter 974-17 85. ●

## Beratungstag der Aktivsenioren

Die Aktivsenioren Bayern bieten ehrenamtlich am **Montag, 2. Mai, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgrün-der und Unternehmer im Wirt-schaftsrathaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1 an. Sie helfen bei: Außenhandelsangelegenheiten, Planungs- und Finanzierungs-

fragen, Rechnungswesen und Organisation, den Gebieten Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing und Design, Existenz-gründung (Businessplan), Exis-tenzerhaltung und Existenz-schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung. Sie

geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtwei-se kritisch und konstruktive Hin-weise und Empfehlungen. Termine und weitere Informa-tionen sind beim Amt für Wirt-schaft der Stadt Fürth unter Telefon 974 21 11 einsehbar. ●



Alles an Bord:

Von Tschüss grauer Alltag ...



... bis Hallo blaues Meer.

... buchen Sie bei uns im FLAIR !

Sichern Sie sich für die neue AIDAcosma Ihr einmaliges Angebot und entdecken Sie die Welt in all ihren Farben!



Dieses und weitere tolle AIDA Angebote finden Sie hier.

**Mediterrane Schätze  
ab/bis Nürnberg  
AIDAcosma  
17.09.-24.09.2022  
Innenkabine  
Vollpension  
ab 1139€ pro Person**



Unsere Büroleitung **Susanne Ullmann** und ihr Team beraten Sie in unserem neuen Reisebüro im FLAIR in Fürth ausführlich zu allen aktuellen AIDA Routen.

## FIRST REISEBÜRO

Reisefundgrube Nürnberg GmbH  
Schwabacher Str. 5 im FLAIR  
90762 Fürth  
info@reisefundgrube.de  
0911 521380



## KINDER UND JUGEND



## Theater mal ganz spielerisch

Das Programm „Hamlet & Co.“ lädt in den Osterferien junge Menschen ab sechs Jahren dazu ein, bei abwechslungsreichen professionell angeleiteten Angeboten rund um die Theaterkünste ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen.

Los geht es mit alten und neuen Kinderspielen wie „Lauf Mond, lauf“, „Katz und Maus“ – zum Teil Jahrhunderte alt – die es zu entdecken gilt. Wer Lust hat, sich in eine unbekannte Existenzform

zu verwandeln, ist beim Maskenbau aus Alltagsmaterialien genau richtig.

Alle Angebote sind kostenlos, Anmeldung bitte schriftlich per Mail an [johannes.beissel@fu-erth.de](mailto:johannes.beissel@fu-erth.de). Bei großer Nachfrage entscheidet der Zeitpunkt der Anmeldung über die Teilnahme. Die Anmeldung wird erst nach unserer schriftlichen Bestätigung wirksam.

Alle Infos gibt es unter [www.stadttheater.de/hamletundco](http://www.stadttheater.de/hamletundco) oder auch [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de)

## Fifa-Turnier im Zett9



Foto: Kulturcafé Zett9

Am **Freitag, 15. April**, veranstaltet das Kulturcafé Zett9 von **12 bis 15 Uhr** ein Fifa-Turnier. Das Mitbringen eines eigenen Controllers ist möglich. Ohne Anmeldung, aber bitte Pünktlichkeit für die Einteilung der Gruppen. Keine Altersbeschränkung. Der Eintritt ist frei.

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**

fuerth@sollmann.de

**Büro Fürth**

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
Tel.: 0911-960 44 960



## SPENDEN

## Unterstützung des Lions Club Fürth

Der Lions Club Fürth unterstützt die wertvolle Arbeit des Fürther Bündnisses für Familien mit einer Spende in Höhe von 2000 Euro, die durch eine digitale Weinprobe ermöglicht wurde. Christoph Badock, Präsident Lions Club Fürth (3.v.li.), überreichte stellvertretend den Spendenscheck an Alexandra Latteier und Sozialreferent Benedikt Döhla (4. und 5.v.li.), die die Schirmherrschaft des Bündnisses innehaben.



Foto: Lions Club Fürth



Foto: Anette Weingarten

## Stadtteil- mütter

Die ersten beiden „Stadtteilmütter“ für die Innenstadt haben ihre Schulung im Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth abgeschlossen und ihre Zertifikate erhalten. Jetzt können sie Familien in ihrer Muttersprache unterstützen, sich zurechtzufinden und ihnen bei allen Themen des Familienalltags helfen.

Informationen zum Projekt gibt es bei Anette Weingarten unter der Nummer 77 27 99. ●

[sparkasse-fuerth.de/  
schon-gewusst](http://sparkasse-fuerth.de/schon-gewusst)

### Schon gewusst ...

... wir sind 32 x ganz in Ihrer Nähe.  
Und mit rund 800 Millionen Euro  
an Auszahlungen pro Jahr  
sichern unsere Geldautomaten  
die Bargeldversorgung  
in Stadt und Landkreis.

 Sparkasse Fürth

## GESELLSCHAFT



Foto: Tanja Elm

## Friedhofs-Café öffnet wieder

Das Friedhofs-Café des Freiwilligen Zentrum Fürth eröffnet seine Freiluft-Saison und startet am **Ostersonntag, 17. April, von 14 bis**

**16 Uhr**, im Fürther Friedhof, Erlanger Straße 97. Das mobile Fahrrad-Café soll ein Ort sein, an dem man sich treffen, wohlfühlen und Trauer bewältigen kann. Das spendenfinanzierte Projekt gibt es bereits seit

Sommer 2019 und erfreut sich großer Beliebtheit.

Das Freiwilligen Zentrum Fürth ist telefonisch unter 217 47 82 oder per Mail an [fzf@iska-nuernberg.de](mailto:fzf@iska-nuernberg.de) erreichbar. ●

## ANZEIGE

## Ü-Tüpfelchen: Oehrlein – Schuhe vom feinsten...



Fotos: Amelie Frieß



Unter diesem Motto werden nicht nur Schuhliebhaber in der Gustavstraße 29 fündig. Bereits in vierter Generation führt Familie Oehrlein ihr Schuhfachgeschäft und findet immer noch für jeden Fuß das passende Paar. Egal ob Sneaker oder Sandalen, schlicht oder extravagant, beige oder blau - die Trends in diesem Frühjahr sind sehr vielfältig. Aber Familie Oehrlein möchte ihren Kunden mehr bieten als nur die aktuellen Schuhtrends. Hier wird Kundenzufriedenheit großgeschrieben. Die stets aufmerk-

same und fachkundige Beratung wissen die zahlreichen

Stammkunden sehr zu schätzen und kommen deshalb auch immer gerne wieder.

Passend zum neuen Paar Schuhe bietet das Fachgeschäft oben drein noch eine Auswahl an Handtaschen und Socken. Wer also noch auf der Suche nach einem passenden Schuh für das Frühjahr ist, wird im Schuhhaus Oehrlein hervorragend beraten. Informationen und Öffnungszeiten unter [www.oehrlein-schuhhaus.de](http://www.oehrlein-schuhhaus.de). ●

Weitere  
Geschäfte auf  
Instagram unter  
[@geheimtipp\\_fuerth](https://www.instagram.com/geheimtipp_fuerth)



## Bus und Bahn – kostenlos und entspannt

Am Ostersonntag macht die infra in Zusammenarbeit mit der Stadt Fürth allen Bürgerinnen und Bürgern ein Ostergeschenk. Unter dem Motto „FahrSams-

tag“ ist am **Samstag, 16. April**, der öffentliche Personennahverkehr gratis. Dies gilt für alle Fahrten innerhalb der Tarifstufe B. Ab Betriebsbeginn bis zum

Betriebschluss kann mit Bus, U- und S-Bahn oder Regionalzug ohne Fahrschein kreuz und quer durch die Gegend gefahren werden. ●

## Einfach mobil sein: Die infra erklärt alles rund um Bus und Bahn

Die infra zeigt im Rahmen der kostenfreien Serviceaktion „RichtungsWeiser“ wie einfach und unkompliziert Mobilität sein kann. Zum Start sind die Mobilitätsberaterinnen und -berater noch bis zum 17. Juni in Unter- und Burgfarnbach unterwegs. Der Besuch wird jeweils eine Woche vorher per Post angekündigt.

Ziel der Mobilitätsberatung

ist es, den Fürther Haushalten wertvolle Tipps rund um den öffentlichen Nahverkehr in Fürth, Nürnberg und Umgebung zu geben – egal, ob jemand zur infra-Stammkundschaft gehört oder den ÖPNV nur sporadisch nutzt. Im Gespräch findet sich für jeden das passende Angebot oder die richtige Information.

Die Mobilitätsberater der infra sind anhand ihrer Westen mit

eingesticktem infra-Logo gut erkennbar und weisen sich auf Wunsch auch aus. Während der Gespräche an der Haus- oder Wohnungstür werden die üblichen Hygieneregeln selbstverständlich eingehalten.

Fragen zu der Aktion werden Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr unter der gebührenfreien Servicenummer (0800) 558 63 44 beantwortet. ●



**Zukunft aus Tradition**

Klaus Hunneshagen  
Niederlassungsleiter

### Ausgezeichneter Service von uns für Sie

Dank unserer Kundinnen und Kunden wurden wir ausgezeichnet – mit Bestbewertung: 100 Punkte!\*

- Umfassende, faire Beratung
- Starkes regionales Engagement
- Maximale Zufriedenheit

Wir sind gerne persönlich für Sie da!

\*Studie „Ausgezeichnete Banken in der Region“ des F.A.Z.-Instituts, September 2021

**Bankhaus Max Flessa KG**  
Friedrichstraße 8  
90762 Fürth

Telefon: 0911 988988-0  
fuerth@flessabank.de  
www.flessabank.de



**FLESSABANK**  
BANKHAUS MAX FLESSA KG





# Hilfe im Notfall

## Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler –

Priv AD, Telefon (01805)30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr,

am **Freitag, 15., und Samstag, 16.**

**April**, von Zahnarzt Matey Stefanov Baramov, Ludwigstraße 105, Telefon 71 15 23,

am **Sonntag, 17., und Montag, 18.**

**April**, von Zahnarzt Daniel Aalai, Hans-Vogel-Straße 2, Telefon 373 59 88,

am **Samstag, 23., und Sonntag,**

**24. April**, von Zahnärztin Sabine Niedermeier, Gustav-Schickedanz-Straße 8, Telefon 74 74 86, wahrgenommen.

## Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich rund um die Uhr unter der kostenlosen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

## Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/ Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth.

## Fachberatungsstelle Häusliche Gewalt

Fachliche Beratung und Information rund um das Thema Häusliche Gewalt, Stalking, Mobbing und FGM. Die Beratung ist kostenlos, vertraulich, telefonisch oder persönlich und wenn gewünscht auch anonym. Nur mit vorheriger Terminvereinbarung. Kontakt: Frankenstraße 12, Montag bis Freitag von 8.30 bis 14.30 Uhr, Telefon 13 09 05 06, E-Mail [beratungsstelle@frauenhaus-fuerth.de](mailto:beratungsstelle@frauenhaus-fuerth.de).

## Frauenhaus Fürth

### Für Notfälle rund um die Uhr.

Telefon 72 90 08, E-Mail [info@frauenhaus-fuerth.de](mailto:info@frauenhaus-fuerth.de). ●

# Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	13.4.2022	Apotheke 16
Donnerstag	14.4.2022	Apotheke 17
Freitag	15.4.2022	Apotheke 18
Samstag	16.4.2022	Apotheke 19
Sonntag	17.4.2022	Apotheke 20
Montag	18.4.2022	Apotheke 21

Dienstag	19.4.2022	Apotheke 22
Mittwoch	20.4.2022	Apotheke 23
Donnerstag	21.4.2022	Apotheke 24
Freitag	22.4.2022	Apotheke 1
Samstag	23.4.2022	Apotheke 2
Sonntag	24.4.2022	Apotheke 3

Montag	25.4.2022	Apotheke 4
Dienstag	26.4.2022	Apotheke 5
Mittwoch	27.4.2022	Apotheke 6
Donnerstag	28.4.2022	Apotheke 7

## Notfallplan Apotheken

### 1 Apotheke im Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, Tel. 74 96 74

### 2 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
Tel. 97 68 56 90

### 3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, Tel. 73 18 54

### 4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5, 90766 Fürth,  
Tel. 73 10 53

### 5 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63, 90765  
Fürth, Tel. 790 69 31

### 5 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57, 90763  
Fürth, Tel. 77 14 83

### 6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, Tel. 71 24 91

### 7 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, Tel. 77 49 26

### 8 Apotheke zur Grünen Schlange

Kapellenplatz 1, 90768  
Fürth-Burgfarrnbach, Tel.  
75 17 41

### 8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67, 90762  
Fürth, Tel. 70 68 67

### 9 Mohren-Apotheke am Rathaus

Königstraße 82, 90762 Fürth,  
Tel. 77 01 96

### 10 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16, 90765  
Fürth, Tel. 790 77 00

### 11 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, Tel. 971 22 38

### 11 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462, 90768  
Fürth-Vach, Tel. 765 86 38

### 12 ABF-Apotheke

Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, Tel. 72 30 11 50

### 13 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1, 90762  
Fürth, Tel. 780 65 65

### 14 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, Tel. 60 35 33

### 15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, Tel. 21 07 03 85

### 16 Medicon-Apotheke

Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, Tel. 376 56 60

### 17 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6, 90762 Fürth,  
Tel. 50 72 01 30

### 18 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, Tel. 73 54 00

### 19 ABF-Apotheke

Gebhardtstraße 28, 90762  
Fürth, Tel. 72 30 11 00

### 20 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6, 90762 Fürth,  
Tel. 77 96 82

### 21 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12, 90762  
Fürth, Tel. 77 16 25

### 22 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103, 90768  
Fürth-Oberfürberg, Tel. 72  
27 45

### 23 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36, 90763 Fürth,  
Tel. 766 83 20

### 24 Malzböden-Apotheke

Schwabacher Straße 106,  
90763 Fürth, Tel. 81 01 41 00

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de)



Bereits seit 2002 gibt es das Projekt „Hauseingangsbegrünung in der Innenstadt“.



Foto: Quartiersmanagement

## Frühjahrsaktion für mehr Grün am Haus startet

2002 begann die Idee einer Anwohnerinitiative, mehr Grün in Form sogenannter Hauseingangsbegrünungen in die Innenstadtstraßen zu bringen, Gestalt anzunehmen. Seither wächst die Zahl der schlanken Rankgewächse links und rechts der Haustüren und -tore beständig. Als kommunales Projekt im Städtebauförderungsprogramm „Sozialer Zusammenhalt“ (ehemals Soziale Stadt) werden in

der Fürther Innenstadt die Kosten für den Einbau von Pflanzsteinen in den Gehwegbelag und die Montage von Edelstahl-Rankseilen nach entsprechender Antragstellung von der Stadt Fürth übernommen.

Die Eigentümer kümmern sich um den Kauf der gewünschten Rankpflanzen, die Pflanzarbeiten und die Pflege.

Innenstadtbewohnerinnen oder -bewohner bzw. Eigentümerin-

nen oder Eigentümer eines innerstädtischen Anwesens, die Interesse an einer Hauseingangsbegrünung haben, erhalten beim Quartiersmanagement umfassende Informationen und Unterstützung bei der Antragstellung.

**Kontakt:** Quartiersmanagement Innenstadt, Hirschenstraße 37, 90762 Fürth, Telefon (0911) 974 1500, [qm-fuerth@web.de](mailto:qm-fuerth@web.de). ●



Würzburger Straße 592  
90768 Fürth-Burgfarnbach  
Tel.: 0911 - 75 10 02  
[info@rost-wohnbau.de](mailto:info@rost-wohnbau.de)  
[www.rost-wohnbau.de](http://www.rost-wohnbau.de)

## Wir erfüllen Wohnträume von Anfang an.

Mit Ihren Bedürfnissen fängt alles an. Jeder Mensch hat seine eigenen Vorstellungen und jedes Bauvorhaben somit seine Besonderheiten.

Bereits ab der Entwurfsphase bis zur Schlüsselübergabe streben wir an, diesen gerecht zu werden.

Eine durchdachte Architektur – die meist bei uns im Haus entsteht – und eine optimale Raumaufteilung liegen uns dabei besonders am Herzen.

Für fast alle Bauleistungen haben wir die Kompetenzen direkt bei uns im Haus. Mit unserer eigenen Baufirma erstellen wir auch die meisten Rohbauten und haben so die Bauqualität ab dem Fundament in unserer Hand.

Mit unserem langjährigen Erfahrungsschatz von über 65 Jahren und unseren überwiegend regionalen Partnern begleiten wir Sie auch noch über den Gewährleistungszeitraum hinaus.

FÜHLEN SIE SICH BEI UNS EINFACH JETZT SCHON WIE ZUHAUSE.



WBG-Geschäftsführer Rolf Perlhofer (2.v.re.) freut sich gemeinsam mit dem kaufmännischen Leiter der WBG Jürgen Kastner sowie Dirk Fehlberg und Christos Heumann (v.re.) von der Firma Dechant Bau über den im Zeitplan liegenden Neubau.



Foto: Ebersberger

## Geförderter Wohnungsbau im Zeichen des Klimaschutzes

**Rund acht Monate nach dem Baubeginn feiert die WBG Richtfest für einen Neubau mit 29 Wohnungen auf der Hardhöhe.**

**G**ünstige Mieten und Klimaschutz müssen sich nicht ausschließen. Ganz im Gegenteil, wie die Wohnungsbau-Gesellschaft der Stadt Fürth (WBG) im Stadtteil Hardhöhe unter Beweis stellt. Dort ist nun für einen Neubau mit 29 geförderten Wohnungen mit regenerativer Umsetzung Richtfest gefeiert worden.

An der Ecke Würzburger Straße und Soldnerstraße, wo einst eine Tankstelle, eine Autowerkstatt sowie ein Asia-Imbiss standen, wird ein ganz besonderes Projekt errichtet, in dem einkommensorientierte Förderung des Mietwohnraums eng mit dem Nachhaltigkeitsgedanken gekoppelt ist. Für die WBG sei der fünfstöckige Neubau ein weiterer

wichtiger Baustein in Richtung „unseres selbst gesetzten Ziel Klimaneutralität bis 2050“, so WBG-Geschäftsführer Rolf Perlhofer.

Der Einsatz regenerativer Energien steht hier im Vordergrund. So wird eine Holzpellet-Heizung eingebaut und eine Photovoltaikanlage auf dem Dach installiert. Dabei sollen die künftigen Mieterinnen und Mieter vom „grünen Strom“ in Form eines Mieterstrommodells profitieren.

Zudem ist eine Begrünung für alle Flachdächer und einem Teilbereich der Fassade vorgesehen. Ebenso werden E-Ladestationen für Fahrräder und Autos zur Verfügung gestellt. Alle Grundrisse der 1- bis 4-Zimmerwohnungen mit Wohnflächen von 40 bis 96 Quadratmeter sind barriere-

refrei, das Haus verfügt über zwei Aufzüge. Ein weiterer Vorzug des Eckgebäudes ist die unmittelbare Nähe zu Bus und U-Bahn.

Die WBG erhält Zuschüsse aus dem Programm „Wohnungspakt Bayern“, während die jeweiligen Mitparteien in den Genuss einkommensorientierter Förderung – eingeteilt in drei Einkommensstufen – kommen. Am Ende, so Perlhofer, „stehen günstige Mieten zwischen fünf und sieben Euro pro Quadratmeter.“

Nachdem die Maßnahme momentan im Zeitplan liegt, können wohl im Dezember dieses Jahres die ersten Wohnungen bezogen werden, die Vermietung soll im Spätsommer starten. ●

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG)

### Allgemeinverfügung der Stadt Fürth gemäß § 28 Abs. 1 Satz 1 Halbsatz 2 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG): Einsatz Personal der kritischen Infrastruktur zur Aufrechterhaltung der medizinischen Versorgung bei Personalmangel

Die Stadt Fürth erlässt gemäß § 28 Abs. 1 Satz 1 Halbsatz 2 des Infektionsschutzgesetzes vom 20. Juli 2000 (BGBl. I S. 1045), das zuletzt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 18. März 2022 (BGBl. I S. 473) geändert worden ist und § 65 Satz 1 der Zuständigkeitsverordnung (ZustV) folgende

#### Allgemeinverfügung:

1. Im Falle eines nach wissenschaftlichen Kriterien der WHO milden Verlaufs kann für Personen, die in einem Beschäftigungsverhältnis zum Klinikum Fürth stehen, die Isolationsdauer im Sinne der Allgemeinverfügung des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege vom 31.08.2021 Az.: G5ASz-G8000-2020/122-925, zuletzt geändert durch Allgemeinverfügung vom 01. Februar 2022 Az.: G51s-G8000-2022/44-110 (AV Isolation) abgekürzt werden. Voraussetzung hierfür jedoch sind 48 Stunden Symptombefreiheit und das Vorliegen eines negativen Testnachweises eines PCR-Tests, PoC-PCR-Tests oder eines Tests mittels weiterer Methoden der Nukleinsäureamplifikationstechnik. Die nachfolgenden Nr. 3 und 5 bis 8 sind zu beachten.

2. Abweichend von den Regelungen der AV Isolation gilt für medizinisches und pflegerisches Personal, das in einem Beschäftigungsverhältnis zum Klinikum Fürth steht, dass die Quarantäne als enge Kontaktpersonen bei Symptombefreiheit auf fünf Tage unter den folgenden Voraussetzungen verkürzt wird. Hierfür muss frühestens an Tag fünf ein durchgeführter zertifizierter Antigen- oder Test im Sinne der Nr. 4 ein negatives Ergebnis aufweisen. Bis einschließlich Tag sieben nach dem letzten engen Kontakt zur infizierten Person muss arbeitstäglich ein beaufsichtigter

Antigenschnelltest erfolgen, der negativ sein muss. Zur Abnahme dessen dürfen die Räume des Klinikums Fürth betreten werden. Bei einem positiven Ergebnis ist ein Arbeitsantritt nicht möglich. Die Person muss sich in Isolation begeben. Die Beendigung der Isolation richtet sich nach Nr. 6.3.1 AV Isolation. Die nachfolgenden Nrn. 3 bis 8 sind zu beachten.

3. Der Einsatz auf Stationen des Klinikums Fürth, auf denen besonders vulnerable Gruppen versorgt werden, insbesondere Neonatologie und Onkologie, ist für die unter den Voraussetzungen der voranstehenden Nrn. 1 und 2 eingesetzten Personen nicht zulässig. Sofern dies im Rahmen der betrieblichen Abläufe möglich ist, soll der Einsatz auf Stationen erfolgen, auf denen Personen mit Symptomen einer Covid-19 Erkrankung behandelt werden.

4. Innerhalb eines Zeitraums von einschließlich 7 Tagen nach dem letzten Kontakt zu der mittels PCR-Tests, PoC-PCR-Tests oder eines Tests mittels weiterer Methoden der Nukleinsäureamplifikationstechnik positiv getesteten Person ist während der gesamten Zeit der Tätigkeit durchgängig eine persönliche Schutzausrüstung (FFP-2 Maske ohne Ausatemventil, Schutzkittel, Schutzbrille und Handschuhe), im Rahmen der arbeitsschutzrechtlichen Bestimmungen, zu tragen.

5. Während eines Zeitraums von einschließlich 7 Tagen nach der erstmaligen Arbeitsaufnahme im Sinne dieser Allgemeinverfügung sind durch die betroffene Person nach Nummer 5 täglich Aufzeichnungen über etwaige Symptome zu führen. Hierzu ist insbesondere einmal täglich Fieber zu messen und das Ergebnis zu dokumentieren. Die Aufzeichnungen sind insgesamt 28 Tage nach der erstmaligen Arbeitsaufnahme im Sinne dieser Allgemeinverfügung aufzubewahren und auf Verlangen der zuständigen Behörden vorzuzeigen.

6. Pausen müssen in Absonderung stattfinden.

7. Die Tätigkeit ist unverzüglich zu beenden, sofern Symptome auftreten,

die auf das Vorhandensein einer Infektion mit SARS-CoV-2 hindeuten können. Hierzu zählen insbesondere Husten, Schnupfen und Fieber. Im Anschluss ist umgehend ein PCR-Test, PoC-PCR-Test oder ein Test mittels weiterer Methoden der Nukleinsäureamplifikationstechnik durchzuführen. Die Tätigkeit ist im Falle eines positiven Testnachweise unverzüglich zu beenden. Ausgenommen hiervon sind Personen im Sinne der Nr. 4. Die betroffene Person hat sich im Anschluss auf unmittelbarem Weg in häusliche Quarantäne zu begeben. Die Nutzung des öffentlichen Personennahverkehrs um diesen Weg zurückzulegen ist unzulässig.

8. Eine enge Begleitung und Überwachung der Maßnahmen durch die in der Einrichtung für Hygiene zuständige Person ist erforderlich.

9. Ein Verstoß gegen diese Allgemeinverfügung kann nach § 73 Abs. 1a Nr. 6 IfSG als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

10. Diese Allgemeinverfügung ist kraft Gesetzes sofort vollziehbar.

11. Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes am 24.03.2022, 00:00 Uhr als bekanntgegeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet am 23.03.2022 (Art. 27a BayVwVfG).

#### Hinweise:

Gemäß Art. 41 Abs. 4 Satz 1 BayVwVfG ist nur der verfügende Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.07 aus. Sie kann während der allgemeinen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag jeweils 8:00 Uhr - 12:00 Uhr, montags zusätzlich 13:30 Uhr - 16:30 Uhr) eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter [oa@fuerth.de](mailto:oa@fuerth.de) oder Telefon (0911) 974 1470.



### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage erhoben werden bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form.

### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Fürth, 23. März 2022, STADT FÜRTH

Im Auftrag

Kreitinger, berufsmäßiger Stadtrat

### Jahresabschluss und Lagebericht 2020 des Kommunalunternehmens Klinikum Fürth, Anstalt des öffentlichen Rechts

Das Kommunalunternehmen Klinikum Fürth der Stadt Fürth, Anstalt des öffentlichen Rechts, teilt mit, dass der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2020 sowie der Lagebericht vom Verwaltungsrat nach Kenntnisnahme und Diskussion des Prüfungsberichts mit Beschluss vom 10. März 2022 festgestellt wurden. Der Bayerische Kommunale Prüfungsverband erteilte für den Jahresabschluss 2020 und den Lagebericht am 14. Oktober 2021 folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk: „Wir haben den Jahresabschluss des Kommunalunternehmens Klinikum Fürth, Fürth, – bestehend aus der Bilanz zum 31.12.2020 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 01.01. bis zum 31.12.2020 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilan-

zierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Kommunalunternehmens für das Geschäftsjahr vom 01.01. bis zum 31.12.2020 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, der Krankenhaus-Buchführungsverordnung und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Kommunalunternehmens zum 31.12.2020 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01.01 bis zum 31.12.2020 und

- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Kommunalunternehmens. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichtes geführt hat.

#### Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit Art. 91 GO i. V. mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Kommunalunternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit

den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen. **Verantwortung der gesetzlichen Vertreter und des Werkausschusses für den Jahresabschluss und den Lagebericht**

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, der Krankenhaus-Buchführungsverordnung und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Kommunalunternehmens vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Kommunalunternehmens zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Ämliche Mitteilungen der Stadt Fürth [07] 2022 vom 13. April 2022

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Kommunalunternehmens vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden deutschen gesetzlichen Vorschriften zu ermöglichen und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Der Verwaltungsrat ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Kommunalunternehmens zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts.

#### **Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts**

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Kommunalunternehmens vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB und Art. 91 GO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Dar-

stellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.

- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Kommunalunternehmens abzugeben.

- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.

- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten

Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsamen Zweifel an der Fähigkeit des Kommunalunternehmens zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass das Kommunalunternehmen seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.

- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Kommunalunternehmens vermittelt.

- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Kommunalunternehmens.

- führen wir Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrunde liegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es

Amtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [07] 2022 vom 13. April 2022

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Ausgaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen.

Der Verwaltungsrat hat am 10. März 2022 beschlossen, dass der Jahresfehlbetrag in Höhe von -3.440.961,75 mit einem Betrag von 316.688,85 durch Verringerung der bestehenden Kapitalrücklage gedeckt wird. Der danach noch verbleibende Jahresfehlbetrag in Höhe von (-3.124.272,90) wird auf neue Rechnung vorgetragen. Der bisherige (Alt) Verlustvortrag zum 01.01.2020 von -2.668.217,20 wird um einen weiteren Betrag in Höhe von 316.688,85 durch Verrechnung mit der Kapitalrücklage vermindert und beläuft sich damit auf -2.351.528,35. Insgesamt ergibt sich zum 01.01.2021 somit ein Gesamtverlustvortrag in Höhe von -5.475.801,25. Der Jahresabschluss zum 31.12.2020 und der Lagebericht zum 31.12.2020 liegen in der Bürgerinformation der Stadt Fürth (Rathaus, Königstraße 86, Zimmer 004) während der üblichen Publikumsverkehrszeiten zur Einsichtnahme aus.

## Bekanntmachung der Haushaltsatzung der Stadt Fürth für das Haushaltsjahr 2022

I.

Aufgrund des Art. 63 ff der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern erlässt der Stadtrat folgende Haushaltsatzung, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

1. Der als Anlage beigefügte **Haushaltsplan** für das Haushaltsjahr 2022 wird hiermit festgesetzt; er schließt im **Verwaltungshaushalt** in den Einnahmen mit 475.222.175 € und Ausgaben mit 475.222.175 € und im **Vermögenshaushalt** in den Einnahmen mit 102.053.175 €

und Ausgaben mit 102.053.175 € ab.

2. Der **Wirtschaftsplan** 2022 des Eigenbetriebs Stadtentwässerung Fürth (StEF) wird hiermit festgesetzt. Er schließt

a) nach dem **Erfolgsplan**

mit Erträgen von 29.934.200 € mit Aufwendungen von 32.027.700 €

b) nach dem **Vermögensplan**

mit Einnahmen und Ausgaben von 33.101.816 €

ab.

3. Der **Wirtschaftsplan** 2022 des Sondervermögens Gebäudewirtschaft Fürth wird hiermit festgesetzt. Er schließt

a) nach dem **Erfolgsplan**

mit Erträgen von 17.875.300 €

mit Aufwendungen von 17.875.300 €

b) nach dem **Vermögensplan**

mit Einnahmen und Ausgaben von 162.600 €

ab.

4. Der **Wirtschaftsplan** 2022 des Sondervermögens Städtisches Altenpflegeheim wird hiermit festgesetzt. Er schließt

a) nach dem **Erfolgsplan**

mit Erträgen von 3.573.593 €

mit Aufwendungen von 4.125.630 €

b) nach dem **Vermögensplan**

mit Einnahmen und Ausgaben von 596.037 €

ab.

§ 2

1. Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitions- und Investitionsfördermaßnahmen wird auf 10.500.000 € festgesetzt.

2. Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen des Eigenbetriebs Stadtentwässerung Fürth (StEF) wird auf 3.224.216 € festgesetzt.

§ 3

1. Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Vermögenshaushalt wird auf 58.390.200 € festgesetzt.

2. Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** im Wirtschaftsplan (Vermögensplan) des Eigenbetriebs Stadtentwässerung Fürth (StEF) wird auf 11.271.000 € festgesetzt.

§ 4

1. Die Hebesätze für die **Grundsteuer**

werden wie folgt festgesetzt:

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 350 v.H.

b) für die Grundstücke (B) 555 v.H.

2. Der Hebesatz für die **Gewerbsteuer** wird auf 440 v.H. festgesetzt.

§ 5

1. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 70.000.000 € festgesetzt.

2. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für den Eigenbetrieb Stadtentwässerung Fürth (StEF) zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf 5.000.000 € festgesetzt.

3. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für das Sondervermögen Gebäudewirtschaft Fürth zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf 500.000 € festgesetzt.

4. Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** für das Sondervermögen Städtisches Altenpflegeheim zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf 1.750.000 € festgesetzt.

§ 6

**Diese Haushaltsatzung tritt mit dem 01. Januar 2022 in Kraft.**

II.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22.12.2021 beschlossen und von der Regierung von Mittelfranken mit Schreiben/Bescheid vom 28.02.2022 (GZ: RMF-SG12-1512-4-8-5) rechtsaufsichtlich genehmigt. Der Stadtrat ist einem modifizierten Bescheidtenor mit einstimmigem Beschluss vom 24.03.2022 beigetreten.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

III.

Die Haushaltsatzung liegt gem. Art. 65 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern i.V.m. § 4 der Bekanntmachungsverordnung während des ganzen Jahres im Amtsgebäude Süd, Schwabacher Str. 170, Zimmer 216, innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht **Fürth, 4. April 2022, STADT FÜRTH**  
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**





# Familiennachrichten

**BESTATTUNGEN  
FORSTMEIER**

Wir  
geben  
Ihnen

**Raum und Zeit**  
in unseren Trauerräumen

**90766 Fürth**  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de  
www.bestattungen-forstmeier.de

## Anmeldung der Eheschließungen

Tanja Schuh – Alexander Roumeliotis, Fürth; Ann-Christin Grünloh – Robert Griger; Viktoria Gembel – Benjamin Rothmann, Vacher Str. 204; Cathrine Schleifer – Maximilian Rippel; Jasmin Ferstl – Oscar Gawlik, Fürth.

## Eheschließungen

Carolin Owesle – Emrullah Kai Barim, Blumenstr. 15.

## Geburten

Anita Georgieva und Radostin Georgiev, Tochter Victoria Georgieva, Sonnenstr. 9; Linda Marina und Stephan Christoph Mayer, Tochter Mara Luisa, Veitsbronn; Dorothea Keller und Johannes Strauß, Tochter Emma Helena Rosina Keller, Diespeck; Anne und Maximilian Popp, Sohn Ben Maximilian, Fürth; Svenja und Kai Felix Bennefeld, Sohn Noel, Diespeck; Ivana und Leon Bošnjakovi,

Tochter Esther, Langenzenn; Kelly Coombes und Justin Martin, Sohn Dune David Martin, Königstr. 15; Anita Dragomir und Zenun Ademi, Tochter Malia Christiana Dragomir, Erlangen; Nicole Volz und Johann Rott, Sohn Nikita Volz, Flexdorfer Str. 25; Magda-Daira Lemnaru und Iulian-Catalin Sandu, Tochter Beatrice-Gabriela Lemnaru, Nürnberg; Anna und Denis Joos, Tochter Daria, Geschwister-Scholl-Str. 25; Oana und Radu Gărea, Tochter Irina-Maria, Voltastr. 14; Bethany Niamh Moore Borges und Claudio Neves Borges, Sohn Miguel Moore Borges, Blumenstr. 32; Elma und Adnan Murić, Sohn Dallin, Cadolzburg Str. 10; Sonja Sommer und Konstantin Prez, Sohn Adrian Sommer, Hornschuchpromenade 50.

## Sterbefälle

Aktuell melden uns die Bestattungsinstitute keine Sterbefälle für die Veröffentlichung. ●

Seit 1971.

**MÜLLER**

**NATURSTEINE  
GRABMALE**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

**90765 Fürth**  
Friedenstraße 20  
Telefon  
0911-7906690

**90522 Unterasbach**  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
0911-697343

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

☎ **0911 / 77 10 38**

**Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15**

**Wir begleiten Sie im Trauerfall**  
www.bestattungen-geyer.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136

SEIT 1890

## UMWELT UND NATURSCHUTZ



Foto: Gaßner

Ein vielfältiges Nahrungsangebot im Stadtpark und jetzt auch jede Menge Nistplätze finden Wildbienen in dem neuen XXL-Hotel, das Wolfgang und Elvira Ulrich (Wildbienenenglück), Stiftungsrinder Dr. Günther Pfann, Barbara Fuchs, MdL (Schirmherrin Dr. Günther Pfann Stiftung), OB Thomas Jung und Vertreter des United Kilrunners (v. li.) zusammen eingeweiht haben.

## Ein neues Zuhause für die Wildbienen

**W**ildbienen gelten als bedroht und sind auf Schutz angewiesen. Denn durch Flächenversiegelungen und fehlendes Totholz wird ihr Lebensraum zerstört. Einen neuen Rückzugsort

gibt es für Wildbienen ab sofort in einem XXL-Insektenhotel mit 15 Modulen, das die Dr. Günther Pfann Stiftung mit Unterstützung der United Kilrunners der Stadt Fürth gespendet hat. Im Stadtpark in der Nähe des Dahliengartens finden in dem von der Firma Wildbienenenglück handge-

fertigten Bienenhaus mehrere Tausend Insekten ideale Nistmöglichkeiten. „Ich hoffe auf zufriedene Gäste und eine hohe Auslastungsquote des Hotels“, so Oberbürgermeister Thomas Jung bei der offiziellen Einweihung des größten Bienenhauses in der Kleeblattstadt. ●

### Einer der besten Aktien-Fonds in Deutschland kommt aus Fürth!



Herausgeber: green benefit AG, Charles-Lindbergh-Str. 7a, 90768 Fürth handelnd als vertraglich gebundener Vermittler (§ 3 Abs. 2 WpIG) im Auftrag, im Namen, für Rechnung und unter der Haftung des verantwortlichen Haftungsträgers BN & Partners Capital AG, Steinstraße 33, 50374 Ertstadt. Die BN & Partners Capital AG besitzt für die Erbringung der Anlageberatung gemäß § 2 Abs. 2 Nr. 4 WpIG und der Anlagevermittlung gemäß § 2 Abs. 2 Nr. 3 WpIG eine entsprechende Erlaubnis der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht gemäß § 15 WpIG.

#### green benefit Global Impact Fund

ISIN LU1136260384  
(erhältlich bei allen Banken und Sparkassen)

✓ **€uro-Fund Awards 2021:**  
besten Aktienfonds/Umwelttechnologie,  
1,3 und 5 Jahre



**green benefit AG**  
Charles-Lindbergh-Str. 7a | 90768 Fürth  
Tel: 0911-217100 | kontakt@greenbenefit.com  
[www.greenbenefit.com](http://www.greenbenefit.com)

Werbemitteilung



Foto: Nekrasov, stock.adobe.com

Neben den gewaltigen Mengen an Verpackungsmüll, die vermieden werden können, ist das Mehrweg-System für die Betriebe auch kostensparend.

## Stadt fördert Einführung von Mehrweggeschirr

**A**b dem Jahr 2023 sieht das neue Verpackungsgesetz vor, dass Gastronomiebetriebe Mehrweggeschirrlösungen vorhalten müssen. Um diese Umstellung zu erleichtern, bezuschusst die Stadt Fürth den Einstieg in entsprechende Mehrweggeschirr-Systeme.

Mit Unterstützung der Sparkasse Fürth sieht die neue Förderrichtlinie vor, die Einführung und Verwendung von Mehrweg-

geschirr-Systemen zur Ausgabe von To-go-/Take-Away-Speisen und -Getränken finanziell mit maximal 500 Euro zu fördern.

Aufgrund der Vielfältigkeit der Gastronomiebetriebe in Fürth und den daraus resultierenden unterschiedlichen Anforderungen in Bezug auf Größe und Ausgestaltung von Mehrwegbehältern, kann sich jeder das für seinen Betrieb am sinnvollsten erscheinende System fördern lassen.

Die Vorteile sind immens. Neben

den gewaltigen Mengen an Verpackungsmüll, die vermieden werden können, ist das Mehrweg-System für die Betriebe auch kostensparend.

Der Landkreis Fürth hatte bereits eine entsprechende Förderrichtlinie verabschiedet. Die Stadt orientiert sich in weiten Teilen aus Gründen der Einheitlichkeit an diesem Ansatz.

Die detaillierten Förderrichtlinien und das Antragsformular gibt es unter [www.fuerth.de/mehrweg](http://www.fuerth.de/mehrweg).



Stadthalle Fürth  
Rosenstraße 50  
90762 Fürth

Samstag 12 – 20 Uhr  
Sonntag 12 – 19 Uhr

Vorverkauf 13 EUR  
Tageskarte 15 EUR

Tickets online unter:  
[www.weinmesse-fuerth.de](http://www.weinmesse-fuerth.de)  
an der Tageskasse nur Restkarten



**Vinessio**  
Weinmesse Fürth

**07.05. | 08.05.**

### Wein- und Delikatessenmesse

- Weine, Sekt und Champagner
- Delikatessen und Spirituosen
- kostenfreie Weinseminare



[www.weinmesse-fuerth.de](http://www.weinmesse-fuerth.de)





**Schorsch\***  
**macht**  
**Fürth**  
**lebenswert.**

**\*52, LKW-Fahrer**

Erst durch die Menschen, die hier leben, wird unsere Stadt lebenswert. Für diese Menschen schaffen wir Raum zum Wohnen und Leben. Bezahlbar, sicher und sozial.

# 4 | 2022 Veranstaltungskalender

Die Daten für diesen Veranstaltungskalender stammen aus der gemeinsamen Datenbank der Städte Fürth, Nürnberg, Erlangen und Schwabach <http://www.meine-veranstaltungen.net/>. Veranstalter können hier ihre Termine eintragen, die dadurch auch auf [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) sowie zahlreichen weiteren Internetplattformen und zum Beispiel in der Fürth-App veröffentlicht werden. Wenn Sie möchten, dass Ihr Event hier und in vielen weiteren Medien erscheint, tragen Sie es einfach in das Meldeformular ein, das unter der oben genannten Internetadresse zu finden ist. Der Redaktionsschluss für den nächsten Veranstaltungskalender in der INFÜ ist am Donnerstag, 14. April, 10 Uhr.

## Ausstellungen

**DONNERSTAG, 14.4. BIS  
SONNTAG, 24.4.**

BILDENDE KUNST  
KULTUR.LOKAL.FÜRTH: NINA  
URLICHS  
[kultur.lokal.fuerth](http://kultur.lokal.fuerth)

**NOCH BIS SONNTAG, 11.9.**

WISSENSCHAFT / BILDUNG  
FÜRTH & NÜRNBERG - 100 JAHRE  
GESCHEITERTE VEREINIGUNG -  
HUNDERTE JAHRE GEMEINSAME  
GESCHICHTE  
VERBINDENDES UND TRENNENDES  
Stadtmuseum Fürth

**NOCH BIS SONNTAG, 25.12.**

LITERATUR / WORT; WISSENSCHAFT /  
BILDUNG; KUNST UND KULTUR; WIRT-  
SCHAFT UND GESELLSCHAFT  
RÜCKKEHR IN DIE HEIMAT - DER  
SAMMLER UND MÄZEN WERNER  
GUNDELFINGER  
Jüdisches Museum Franken in Fürth

## Veranstaltungen

**MITTWOCH, 13.4.**

MUSIKTHEATER  
19:45 BIS 23 UHR  
CINEPLEX FÜRTH: ROYAL OPERA  
HOUSE 2021/22: LA TRAVIATA  
KLASSIK VERANSTALTUNG INKLU-  
SIVE SEKTEMPFANG  
[Cineplex Fürth](http://CineplexFürth)

MUSIK  
20 UHR  
BLUESWEDNESDAY: TEARS AND  
DROPS  
Kofferfabrik; KofferMusicClub

**DONNERSTAG, 14.4.**

11 BIS 12:30 UHR  
WORKSHOP UKULELE SPIELEN  
FÜR ANFÄNGER\*INNEN  
VERANSTALTER: JUGENDKULTUR-

MANAGEMENT CON-ACTION,  
0911/8109834, SABINE.TIPP@  
CON-ACTION.NET  
kopf und kragen

FREIZEIT  
17 BIS 19 UHR  
ACH DU GRÜNE NEUNE  
WILDKRÄUTERWANDERUNG  
VERANSTALTER: WILDE MÖHRE  
KRÄUTERERLEBNISSE - MARION  
REINHARDT, 0911/7419984, WILDE.  
MOEHRE@GMX.NET  
Fürth Unterfarrnbach; Lübecker  
Straße

**FREITAG, 15.4.**

14 UHR  
BADER, PEST UND ANDERE PLA-  
GEN  
Treffpunkt: Kirche St. Michael

MUSIK  
15 UHR  
MUSIKALISCHE ANDACHT ZUR  
TODESTUNDE  
CHRISTOPH DEMANTIUS: JOHAN-  
NESPASSION (1631) UND J.S. BACH:  
SEI GEGRÜSSET, JESU GÜTIG (BWV  
768)  
VERANSTALTER: KIRCHENMUSIK  
FÜRTH, 0911/7666490, DEKANAT.  
FUERTH@ELKB.DE  
Kirche St. Michael

THEATER  
19:30 UHR  
DÖRING'SCHE THEATERWERK-  
STATT PRÄSENTIERT: KASSANDRAS  
SPIEGEL  
EINE GESCHICHTE ÜBER KLUG-  
HEIT UND WAHN, SCHWÄCHE UND  
KRAFT, AUSGEGRENZTHEIT, AUTO-  
NOMIE UND DEN UMGANG MIT DER  
WAHRHEIT  
Kofferfabrik

**SAMSTAG, 16.4.**

FREIZEIT  
10 BIS 18 UHR

OSTEREIERSUCHE  
Ludwig Erhard Zentrum

11 UHR  
TÜCHTIG, TATKRÄFTIG, TUGEND-  
SAM: DIE FRAUEN VON FÜRTH  
TREFFPUNKT: KIRCHE ST. MICHAEL  
14 UHR  
Treffpunkt: Kulturforum - Innenhof

THEATER  
19:30 UHR  
DÖRING'SCHE THEATERWERK-  
STATT PRÄSENTIERT: KASSANDRAS  
SPIEGEL  
EINE GESCHICHTE ÜBER KLUG-  
HEIT UND WAHN, SCHWÄCHE UND  
KRAFT, AUSGEGRENZTHEIT, AUTO-  
NOMIE UND DEN UMGANG MIT DER  
WAHRHEIT  
Kofferfabrik

MUSIK  
21 UHR  
KATHARINA.SCHATTEN.SPIEL.  
LIVE-HÖRSPIEL MIT MUSIK  
MICHAEL HERRSCHEL & SIRKA  
SCHWARTZ-UPPENDIECK  
VERANSTALTER: KIRCHENMUSIK  
FÜRTH, 0911/7666490, DEKANAT.  
FUERTH@ELKB.DE  
Auferstehungskirche im Stadtpark  
Fürth

**SONNTAG, 17.4.**

FREIZEIT  
10 BIS 18 UHR  
OSTEREIERSUCHE  
Ludwig Erhard Zentrum

11 UHR  
DIE ALTSTADT UND IHRE HÖFE  
TREFFPUNKT: KIRCHE ST. MICHAEL  
14 UHR  
DIE FÜRTHER PRACHTPROMENA-  
DE: HISTORISMUS, JUGENDSTIL  
UND DIE FEINEN LEUTE  
Treffpunkt: Ecke Hornschuchpromena-  
de und Luisenstraße

THEATER

16 UHR

**DÖRING'SCHE THEATERWERKSTATT PRÄSENTIERT: KASSANDRAS SPIEGEL**

EINE GESCHICHTE ÜBER KLUGHEIT UND WAHN, SCHWÄCHE UND KRAFT, AUSGEGRENZTHEIT, AUTONOMIE UND DEN UMGANG MIT DER WAHRHEIT

Kofferfabrik

**MONTAG, 18.4.**

FREIZEIT

14 UHR

**REINE WAHRHEIT ODER FAUSTDICKE LÜGE?**

Treffpunkt: Kulturforum - Innenhof

19 UHR

**SPIELEABEND**

Kofferfabrik

MUSIK

20 UHR

**JAZZMONDAY: LUKAS LANGGUTH TRIO**

Kofferfabrik

**DIENSTAG, 19.4.**

MUSIK

20 UHR

**METALJAZZNIGHT: SHELTER & DRH**

Kofferfabrik

**MITTWOCH, 20.4.**

BILDENDE KUNST

19 UHR

**FINISSAGE ZUR AUSTELLUNG VON KATJA GEHRUNG**

JEDEM ORT WOHNT EIN ZAUBER INNE – FOTOGRAFIE IN UND UM FÜRTH

Kofferfabrik

THEATER

19:30 UHR

**HEISSMANN & RASSAU - DER RAUB DER SABINERINNEN**

Comödie Fürth

MUSIK

20 UHR

**BLUESWEDNESDAY: NEAL BLACK & THE HEALERS**

„THE MASTER OF HIGH VOLTAGE TEXAS BOOGIE“. REAL TEXAS BLUES

Kofferfabrik; KofferMusicClub

**DONNERSTAG, 21.4.**

MUSIK

11 BIS 12:30 UHR

**WORKSHOP UKULELE SPIELEN FÜR ANFÄNGER\*INNEN**

VERANSTALTER: JUGENDKULTUR-MANAGEMENT CON-ACTION, 0911/8109834, SABINE.TIPP@CON-ACTION.NET

kopf und kragen

20 UHR

**BLUESWEDNESDAY: LATVIAN BLUES BAND**

Kofferfabrik; KofferMusicClub

THEATER

19:30 UHR

**HEISSMANN & RASSAU - DER RAUB DER SABINERINNEN**

Comödie Fürth

WISSENSCHAFT / BILDUNG

19:30 UHR

**DIE MARMORLÖWEN IM STADTPARK - ITALIENISCHE TORWÄCHTER IM FÜRTHER EXIL VORTRAG VON DR. VERENA FRIEDRICH M.A.**

NUR MIT ANMELDUNG! TEL. 0911/974-3706 ODER GESCHICHTSVEREIN-FUERTH@WEB.DE

Stadtmuseum Fürth

FREIZEIT

20 UHR

**KNEIPENQUIZ: KOFFER KNEIPENQUIZ**

ANNA COLMAN MODERIERT DIESES QUIZ ANGELEHNT AN „WER WIRD MILLIONÄR“ UND NUR EINE GRUPPE GEWINNT...

Kofferfabrik

**FREITAG, 22.4.**

FREIZEIT

17:30 BIS 19:30 UHR

**BRIDGE ONLINE-KURS „WIR LERNEN GEGENREIZEN“**

GRUNDLAGEN DER GEGENREIZUNG FORUM D 2012 - FARBEGEGENREIZUNG UND KONTRAS

Veranstalter: Bridge für Alle, 0177/7940237, gebhardt@bridge-fuer-alle.de

20 UHR

**BIB-QUIZ MIT BIG KEV MURPHY QUIZABEND ZUM WELTTAG DES BUCHES**

ANMELDUNG AB SOFORT PER MAIL UNTER ANGABE DER PERSONENANZAHL UND EINES KREATIVEN TEAMNAMENS AN VOBUE@FUERTH.DE

Volksbücherei Fürth - Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung; 3. und 4. Stock

20 UHR

**TANZEN TANZEN TANZEN: DIE DAGGEL DISCO**

MUSIK DER 60ER – 70ER – 80ER JAHRE – ABTANZEN ERWÜNSCHT

Kofferfabrik

THEATER

19:30 UHR

**HEISSMANN & RASSAU - DER RAUB DER SABINERINNEN**

Comödie Fürth

## Verschenken statt wegwerfen

Bereits zum achten Mal findet der Warenverschenktage von Nimm & Gib, einem Projekt des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum Fürth, in der Mittelschule Söldnerstraße statt.

Die Abgabe der Waren erfolgt am **Freitag, 29. April, 16 bis 19 Uhr**. Angenommen werden alle gut zu transportierenden, gebrauchsfähigen Gegenstände, die zum Wegwerfen zu schade sind.

Für sperrige Gegenstände wie Möbel steht ein Anschlagbrett für Fotos

und Kontaktdaten zur Verfügung. Kaputte oder schmutzige Artikel, Kleidung oder alte Monitore werden nicht angenommen. Am **Samstag, 30. April**, findet von **10 bis 14 Uhr** die Warenabgabe für Privatleute statt.



Spenden zum Erhalt der Veranstaltung sind möglich. übriggebliebene Waren gehen an den

Gebrauchtwarenhof in Bislohe. Es werden noch freiwillige Helfer gesucht. Interessierte können sich per E-Mail unter [nug\\_mghfuerth@yahoo.de](mailto:nug_mghfuerth@yahoo.de) melden oder zum Infoabend am **Montag, 25. April, 19 Uhr**, ins MGH Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 13a, kommen.

Es gelten die aktuellen Coronaregeln. Sollten diese eine Kontrolle von Impfstatus verlangen, kann der Warenverschenktage nicht durchgeführt werden. ●

## MUSIK

**20 UHR**

**IDA NIELSEN & THE FUNKBOTS  
DIE MEISTERIN AM E-BASS UND  
DIE BASSISTIN VON PRINCE AUF  
TOUR IN DEUTSCHLAND!**

Kofferfabrik; KofferMusicClub

## SAMSTAG, 23.4.

### FREIZEIT

**10 BIS 16 UHR**

**KRÄUTER-FÜHRERSCHN  
WILDKRÄUTER-KURS: 1 WOCHEN-  
ENDE - 20 WILDKRÄUTER ERKEN-  
NEN**

**VERANSTALTER: WILDE MÖHRE  
KRÄUTERERLEBNISSE - MARION  
REINHARDT, 0911/7419984, WILDE.  
MOEHRE@GMX.NET**

Fürth-Burgfarrnbach; Egersdorfer  
Straße/Ecke Felsenkellerweg

**11 UHR**

**DIE ALTSTADT UND IHRE HÖFE  
TREFFPUNKT: KIRCHE ST. MICHAEL**

**14 UHR**

**KRIMINALMUSEUM: TATORT FÜRTH**  
Kriminalmuseum Fürth im Rathaus

**14 UHR**

**FÜRTH IM GLÜCK - KLEEBLÄTTER  
ERZÄHLEN**

Treffpunkt: Rathaus Fürth; Eingang

### THEATER

**19:30 UHR**

**HEISSMANN & RASSAU - DER  
RAUB DER SABINERINNEN**

Comödie Fürth

### MUSIK

**20 UHR**

**IDA NIELSEN & THE FUNKBOTS  
DIE MEISTERIN AM E-BASS UND  
DIE BASSISTIN VON PRINCE AUF  
TOUR IN DEUTSCHLAND!**

Kofferfabrik; KofferMusicClub

## SONNTAG, 24.4.

### FREIZEIT

**10 BIS 16 UHR**

**KRÄUTER-FÜHRERSCHN  
WILDKRÄUTER-KURS: 1 WOCHEN-  
ENDE - 20 WILDKRÄUTER ERKENNEN**

**VERANSTALTER: WILDE MÖHRE  
KRÄUTERERLEBNISSE - MARION  
REINHARDT, 0911/7419984, WILDE.  
MOEHRE@GMX.NET**

Fürth-Burgfarrnbach; Egersdorfer  
Straße/Ecke Felsenkellerweg

**11 UHR**

**FÜRTH FÜR EINSTEIGER  
TREFFPUNKT: KULTURFORUM -  
INNENHOF**

**11 UHR**

**UNTERWEGS MIT DEM SEGWAY-PT  
FAHRSPASS & GESCHICHTE(N)**

**ANMELDUNG: EASY2MOVE GBR,  
09133/7687819, INFO@EASY2MO-  
VE.DE; TOURIST INFORMATION  
FÜRTH, 0911/974 3500, TOURIST-  
INFO@FUERTH.DE**

Treffpunkt: Parkplatz an der Uferstra-  
ße; unterhalb der Stadthalle

**14 UHR**

**DIE UFERSTADT FÜRTH: HEIMAT  
DER WELTMARKE GRUNDIG**

Treffpunkt: Wiese vor dem Rundfunk-  
museum

**14 UHR**

**FÜRTHS WIRTSCHAFTSWUN-  
DERER<sup>3</sup> - ERHARD, GRUNDIG UND  
SCHICKEDANZ**

Treffpunkt: Vor dem Café „Luise“

### MUSIK

**11:30 BIS 18:00 UHR**

**RECORDING SESSIONS  
VERANSTALTER: JUGENDKULTUR-  
MANAGEMENT CON-ACTION,  
0911/8109834, SABINE.TIPP@  
CON-ACTION.NET**

kopf und kragen

**21 UHR**

**DEAD MYTH (PARIS)  
POST PUNK ET DU GARAGE PSY-  
CHÉ**

kunstkeller o27; Musikclub im ehe-  
maligen Luftschtztkeller

### WISSENSCHAFT / BILDUNG

**14 UHR**

**TEWJE DER MILCHMANN  
NEUE JMF-KINDERLESEREIHE ZUM  
WELTTAG DES BUCHES MIT SABINE  
FORKEL-KUTSCHKA**

Jüdisches Museum Franken in Fürth

### THEATER

**15 UHR**

**HEISSMANN & RASSAU - DER  
RAUB DER SABINERINNEN**

Comödie Fürth

**15 UHR**

**ALLE SEINE ENTLEIN | AB 3 JAHREN  
FIGURENTHEATER EIGENTLICH**

Kulturforum Fürth; Kleiner Saal  
LITERATUR / WORT

**16 UHR**

**KULTUR UM 16 UHR - DIE DÖ-  
RINGSCHER THEATERWERKSTATT  
PRÄSENTIERT: DER POET\*INNEN-  
KOFFER - HEUTE: POESIE AUS DER  
UKRAINE UND RUSSLAND  
SZENISCHE LESUNG AM SONNTAG-  
NACHMITTAG BEI KAFFEE UND  
KUCHEN**

Kofferfabrik; Theater

## MONTAG, 25.4.

## THEATER

**10 UHR**

**ALLE SEINE ENTLEIN | AB 3 JAHREN  
FIGURENTHEATER EIGENTLICH**  
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

## GESUNDHEIT

**13 BIS 15:30 UHR**

**EINFÜHRUNG VON BEIKOST  
WORKSHOP FÜR JUNGE ELTERN**  
Mehrgenerationenhaus Mütterzent-  
rum Fürth e.V.

### FREIZEIT

**15:30 BIS 17 UHR**

**GESTALT (GEHEN, SPIELEN, TAN-  
ZEN ALS LEBENSLANGE TÄTIG-  
KEITEN)**

**KOSTENLOSES BEWEGUNGSPRO-  
GRAMM FÜR SENIOR:INNEN AB 60  
JAHREN**

SV Poppenreuth e. V.; Turnhalle

**17 BIS 19 UHR**

**BÄUME SIND FREUNDE  
WILDPFLANZENWANDERUNG  
WILDE MÖHRE KRÄUTERERLEB-  
NISSE - MARION REINHARDT,  
0911/7419984, WILDE.MOEHRE@  
GMX.NET**

Babylon Kino am Stadtpark

### WISSENSCHAFT / BILDUNG

**19 UHR**

**PHILOSOPHISCHES NACHTCAFÉ  
ALLES IST IN BEWEGUNG  
ANMELDUNGEN JEWEILS BIS ZUM  
TAG DAVOR AN VOBUE@FUERTH.**  
Volksbücherei Fürth Innenstadtbib-  
liothek; 4. Stock

### MUSIK

**20 UHR**

**JAZZMONDAY: PAWEL CZUBATKA  
EXPEDITION QUARTETT**

Kofferfabrik

## DIENSTAG, 26.4.

### MUSIK

**20 UHR**

**JONAH SMITH & BAND  
BLUES, SOUL, FOLK UND AMERICANA  
AUS NEW YORK**

Kofferfabrik; KofferMusicClub

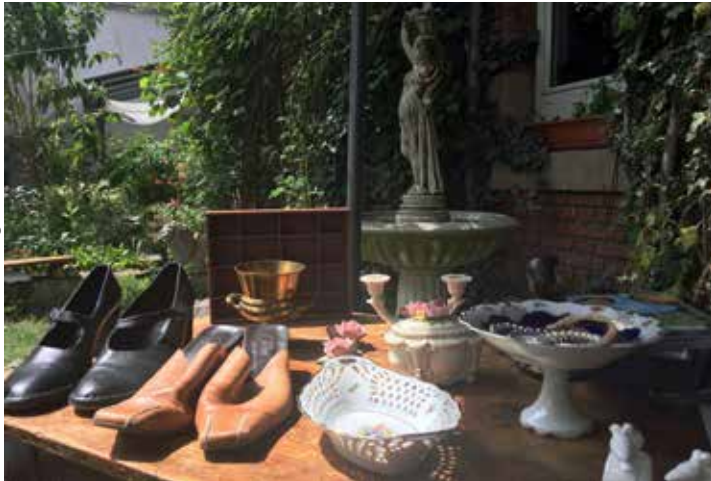
Die "einfach machen"  
**Konferenz**  
für ein fürsorglicheres  
Miteinander

**7. Mai Fürth iba Forum**  
3 Topics /// 9 Workshops  
gemeinsame Arbeitsgruppen

**Wissen-Werte-Wandel.de**



Foto: Innenstadt Quartiersmanagement



Stöbern und feilschen kann man in diesem Jahr gleich bei drei Hofflohmärkten.

# Trödeln in den Hinterhöfen

Dieses Jahr öffnen erstmals in drei Stadtteilen Hausgemeinschaften ihre Tore. Neben der Innenstadt sind nun auch die Ost- und die Südstadt mit dabei. Die Organisation übernehmen die jeweiligen Koordinierten Stadtteilnetzwerke und das Quartiersmanagement Innenstadt.

Private Hausgemeinschaften bieten eigenen gebrauchten Hausrat, Kleidung, Kinderspielzeug und vieles mehr zum Kauf an. Luftballons an den Eingängen weisen den Weg. Die Teilnahme ist kostenlos. Alle Hofgemeinschaften, die sich bis vier Wochen vor dem Veranstaltungstermin über die Homepage [hofflohmarkt-fuerth.de](http://hofflohmarkt-fuerth.de) angemeldet haben, werden mit Adresse auf einem Lageplan vermerkt.

### Die Termine:

**Hofflohmarkt Oststadt, Samstag, 21. Mai, 10 bis 16 Uhr:** Gebiet rund um die Hornschuchpromenade und die Nürnberger Straße.

**Hofflohmarkt Innenstadt, Samstag, 16. Juli, 10 bis 16 Uhr:** Gebiet zwischen Weiherstraße, Rosenstraße, Schwabacher Straße und Theresienstraße.

**Hofflohmarkt Südstadt, Samstag, 10. September, 10 bis 16 Uhr:** Der Flohmarktbereich erstreckt sich von der Bahnlinie, über die Wald- und Flößaustraße bis zu Rednitz.

Nähere Informationen und Anmeldung gibt es unter [hofflohmarkt-fuerth.de](http://hofflohmarkt-fuerth.de).

## Sich um die **Instandhaltung** Ihrer Immobilien kümmern?



### Ganz entspannt!

Wir übernehmen für Sie die gesamte technische und kaufmännische Verwaltung Ihrer Immobilien.

[www.hausver-walter.de](http://www.hausver-walter.de)



## Eine humorvolle Geschichte über das Anderssein

**E**igentlich hat Lisas Leben wenig Erfreuliches zu bieten: Ihre Mitschülerinnen und Mitschüler sowie Lehrkräfte können sie nicht leiden und ihre arbeitslosen Eltern kümmern sich nicht um sie. Kein Wunder, dass Lisa mithilfe ihrer selbst zusammengelöteten Computer den Weltraum nach Alternativen zu ihrer deprimierenden Lebenswelt absucht.

„Mein ziemlich seltsamer Freund Walter“ ist eine humorvolle Geschichte über das An-



stadttheaterfürth

derssein, die galaktische Kraft von Freundschaft und die kleinen, entscheidenden Schritte, die es braucht, um sich in der Welt zu behaupten.

Premiere feiert das Schauspiel von Sibylle Berg am **Sonntag, 24. April, 18 Uhr**, im Kulturforum. Weitere Termine: Dienstag, 26., bis Donnerstag, 28. April, 10 Uhr; Freitag, 29., und Samstag, 30. April, 19 Uhr; Mittwoch, 11., bis Freitag, 13. Mai, 10 Uhr; Samstag, 14. Mai, 19 Uhr; Sonntag, 15. Mai, 18 Uhr. Weitere Infos unter [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de).



**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

### Fastenwandern

**für Frauen mit Gerlind Sahn**  
(auch Basen- oder Intervallfasten)  
**Montag bis Freitag, ganzjährig**  
jede 1. Woche im Monat  
10 bis 15 km ab Langenzenn  
**€ 175,- incl. Fastengetränke**  
auch tageweise zu je € 35,-  
**0176 - 813 999 01 (WhatsApp)**

# Handwerk liegt uns im Blut.

Seit 1924.



PETER + ERICH  
**SCHMITT**

IHR MEISTERBETRIEB FÜR  
SANITÄR · HEIZUNG · DACHDECKEREI · FLASCHNEREI · WASSERSCHADENSANIERUNG  
KANAL · METALLBAU · SCHLOSSEREI · WOHNUNGSKOMPLETTSANIERUNG

P + E SCHMITT GMBH & CO. KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

Der Himmel aus völlig überraschenden Perspektiven ist Thema der Arbeiten von Nina Urlichs und ihren Künstlerfreundinnen und -freunden.



Foto: Stéphanie Malossane

## Vereint unter demselben Himmel

**N**ina Urlichs präsentiert im kultur.lokal.fürth am Bahnhofplatz 2 gemeinsam mit acht ihrer internationalen Künstlerfreundinnen und -freunden überraschende Perspektiven auf ein uns alle verbindendes Thema – der Himmel unter dem wir alle leben. Er hat die Menschen mit seinem Horizont im Laufe der Geschichte fasziniert, er ist Symbol für Mögliches, Entfern-tes, Spirituelles und Philosophisches. Als alles umfassendes Dach beschützt er, vereint, wirkt bei dunklem Unwetter jedoch auch bedrohlich. In Zeiten von Pandemie und Krieg in Europa ein leider sehr aktuelles Bild, aber nicht das Einzige. Da gibt es doch noch den Horizont – ein imaginärer Punkt, an dem sich Himmel und Meer zu treffen scheinen und der Ort, an dem jeder neue Tag beginnt. Er weicht mit jedem Schritt, den wir machen, zurück und gibt uns Orientierung sowie Hoffnung auf ein besseres Morgen.

Interessierte können sich von **Freitag, 15., bis Sonntag, 24. April, täglich von 14 bis 19 Uhr** ihr eigenes Bild der Werkschau machen und in Gemälden, Zeichnungen und Objekten verschiedene Perspektiven und Denkansätze der Kunstschaffenden entdecken. Die Vernissage findet am Donnerstag,

14. April (15 bis 21 Uhr) mit einer koreanischen, schamanischen Performance von HyunJung Lee (18 Uhr) und einer Klangperformance von Lia Sudermann (19 Uhr) statt.

Weitere Informationen sind dem Schaufenster, den Seiten

der Stadt Fürth ([www.fuerth.de/kulturlokal](http://www.fuerth.de/kulturlokal)) und der Tourist-Information ([www.tourismus-fuerth.de](http://www.tourismus-fuerth.de)) sowie der digitalen Kulturkarte [senf.xyz](http://senf.xyz) (<https://senf.xyz/>) zu entnehmen. Auch das Kulturamt gibt unter 974 – 16 88 Auskunft. ●

## FÜRTH SCHECK

### Der Fürther Einkaufsgutschein

Beim Kauf von Fürth Schecks im Wert von 50 Euro bekommen Sie einen 10-Euro-Fürth-Scheck geschenkt!

Ab 1.4. – Nur in der Tourist-Information im Fürther Hauptbahnhof, so lange der Vorrat reicht!



# Endlich wieder Gartenmarkt

Die Sonne wärmt, die Natur erwacht und das frische Grün lockt nach draußen: Höchste Zeit, Spaten und Hacke auszupacken, Blumenkästen und Kübel zu bepflanzen und nach der tristen Jahreszeit Farbe ins Leben zu bringen. Auf dem Fürther Gartenmarkt bieten rund 30 regionale und überregionale Fachbetriebe von **Freitag, 29. April, bis Sonntag, 1. Mai**, ein breites Sortiment an Blumen, Sträuchern, Stauden und Nutzpflanzen, Deko- und Gartenartikeln sowie kompetente Beratung rund um Balkon und Garten. Für das leibliche Wohl sorgen

ein Imbiss- und Ausschankbetrieb sowie ein Süßwarenstand und die kleinsten Besucher können ihre Runden am Kinderkarussell drehen. Auch „Chainsaw-Carving“-Vorführungen – die Kunst am Holz mit der Kettensäge – dürfen nicht fehlen. Geöffnet ist der Gartenmarkt täglich von 9.30 bis 18.30 Uhr. **Hinweis:** Besucherinnen und Besucher werden gebeten, auf die allgemeinen Hygieneregeln, insbe-



**vhs** Volkshochschule Fürth gGmbH  
 Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
 info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

**Jump dich fit - auf dem Mini-Trampolin (44221):**  
 Ab 25.04. (12 x), Mo 17:30-18:30 Uhr, 133,60 €

**Faire IT (10025) Was hat mein Handy mit dem Kongo zu tun:** Di 26.04., 18:45-21:15 Uhr, Eintritt frei  
**Anmeldung erforderlich!**

**Nordic Outdoor Fitness (44340):** Outdoor-Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker:  
 Ab 28.04. (8 x), Do 18:30-20:30 Uhr, 89,50 €

**Radio? Podcast? - Selber machen! (24000)**  
 Audiojournalistische Grundlagen:  
 Ab 28.04. (6 x), Do 19:00-21:30 Uhr, 149,00 €

**Maltag: Die Spachteltechnik in der Malerei (53021)**  
 Malkurs für Anfänger\*innen und Geübte:  
 Sa 30.04., 10:00-17:00 Uhr, 38,50 €

Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros (in den Osterferien):  
 Montag bis Freitag 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist bis auf Weiteres geschlossen.



sondere auf einen Mindestabstand von 1,5 Meter zu anderen Personen und auf eine ausreichende Handhygiene zu achten; das Tragen einer medizinischen Gesichtsmaske oder FFP2-Maske wird auf dem Veranstaltungsgelände dringend empfohlen. ●

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
 Pflasterarbeiten  
 Natursteinmauern



Rollrasen  
 Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
 Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326



# Stellenanzeigen

# Klein- anzeigen

## LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

### Wir suchen Verstärkung!

### Gesellen & Helfer (m/w/d)

zur Montage und Wartung von Rollladen- und Sonnenschutzsystemen (regionale Montageorte)

- Übertarifliche Bezahlung
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Sicheres Beschäftigungsverhältnis, ganzjährig

Sie sind körperlich leistungsfähig und arbeiten gerne im Team, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Lorenz Fensel GmbH  
Kreuzburger Str. 6  
90471 Nürnberg  
Tel. 0911 - 80 30 37

[www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

## AUTOMOBILE/KFZ

**Ankauf gut erhaltener Gebrauchtwagen.** Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Wir kaufen Ihr Altfahrzeug** inkl. Abmeldung und Abholung, seriöse Barabwicklung Tel. 0911-486038  
**Kfz-Handel Fürth-Dambach**

## GESUNDHEIT & WELLNESS

**Gesundheit & Wohlbefinden Steffi Dannhorn**  
Alexander Str. 32, Fürth  
Telefon 0170 6524 241

**Nordic Walking Einzeltraining Jetzt effektive Technik lernen**  
Mobil 0151 2632 2148 oder googeln Sie „Dieter Dannhorn“

**Podologie Alvin Frauenknecht**  
Krankenkassenzulassung,  
Medizinische Fußpflege  
Espanstraße 32  
0911/7048234 / 0163/3153196

**QiGong online für Zuhause** mit Kassenzulassung.  
[www.zentrum-qigong.com](http://www.zentrum-qigong.com)

## GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN

**Bieten lukrative Koop mit Sachwertprodukten bundesweit** (Renditeimmobilien, Edelmetalle und Solar). Angebot gilt für Versicherungsmakler o. ä. und für Immobilienmakler o. ä. Telefon-Termin für Erstgespräch vereinbaren unter Tel. 030/469995074 ([www.renditewohnung-kaufen.de](http://www.renditewohnung-kaufen.de))

**Elektro- u. Seniorenmobile vom Fachbetrieb aus Ihrer Nähe,** Beratung, Verkauf, Service,  
[www.seniorenmobile-franken.de](http://www.seniorenmobile-franken.de)  
Büro Fürth Tel. 0911 93169618

HOLZ  
**SPEER**  
METALL

ELEMENTE

Wir sind ein Familienunternehmen aus Emskirchen – Ihr Partner für Terrassendächer, Balkongeländer und Wintergärten.

Wir suchen zur Unterstützung für unser Unternehmen einen **MONTEUR** (m/w/d) für die Montage auf Tagesbaustellen im näheren Umkreis.

**IHRE AUFGABEN**

- Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung als Metallbauer, Schlosser oder Zimmerer • Führerschein erforderlich

**IHRE VORTEILE**  
Leistungsorientierte Vergütung und unbefristete Anstellung

**Ihre Bewerbungs-Unterlagen schicken Sie bitte an:**  
per Post: Speer GmbH & Co. KG, Waldstraße 15, 91448 Emskirchen  
per E-Mail: [speer-info@t-online.de](mailto:speer-info@t-online.de)

## Beste Ausbildungs- und Studienchancen in der öffentlichen Verwaltung Bayerns



### Schon gewusst?

Während der Ausbildung oder dem dualen Studium über 1.350 Euro verdienen – Staat und Kommunen machen es möglich!  
Ob beispielsweise Stadt, Gemeinde, Landratsamt, Regierung, Gericht, Finanzamt oder Polizei – die beruflichen Möglichkeiten im Beamtenverhältnis sind vielfältig und anspruchsvoll.



**Rechtzeitig für 2023 zum zentralen Auswahlverfahren anmelden!**  
Ausbildung: 1. Februar bis 4. Mai 2022  
Studium: 15. März bis 11. Juli 2022  
[www.lpa.bayern.de](http://www.lpa.bayern.de)

# Stellenanzeigen

**Fürth** freut sich auf **Dich!**

Die Stadt Fürth sucht **Beamtennachwuchskräfte** zum Ausbildungsbeginn **am 1. September 2023** als **Verwaltungswirte (w/m/d)** in der **2. Qualifikationsebene**

Bewirb Dich **bis zum 4. Mai 2022** online unter **www.lpa.bayern.de/ausbildung**.

Wähle die Ausbildungsrichtung „Verwaltungswirt/in in der Kommunalverwaltung (m/w/d)“ sowie den Arbeitsort „Stadt Fürth“.

und für ein **duales Studium zum 1. Oktober 2023** **Diplom-Verwaltungswirte (FH)** (w/m/d) in der **3. Qualifikationsebene**

Die Anmeldung für die Auswahlprüfung des Bayerischen Landespersonalausschusses ist **bis 11. Juli 2022** online unter **www.lpa.bayern.de/studium** möglich.

Wähle die Ausbildungsrichtung „Diplom-Verwaltungswirt/in in der Kommunalverwaltung (m/w/d)“ sowie den Arbeitsort „Stadt Fürth“.

**Mach das Beste aus Deinen Talenten und gestalte aktiv die Zukunft unserer Stadt!**

 Weitere Informationen findest Du im Internet unter **www.fuerth.de/karriere** (Unterpunkt: Ausbildung und Studium). Die Informationen sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.

Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung.

 **charta der vielfalt**  
UNTERZEICHNET  
Die Stadt Fürth fördert Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Dachdeckerei u. Spenglerei**, alle Arbeiten und Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri 0172/8103291

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt**, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel.: 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

**Dachdeckerei R. Walter**  
Umdeckung u. Reparaturen, Dämmung, eig. Spenglerei, Meisterbetr., Festpr., 0911/493976

**Malermeisterbetrieb Schowitz**  
Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

**Erbrechtliche Beratung**  
Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,- RA Helming, Königswarter Str. 77, Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.**  
Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schutzgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel.: 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel.: 0911/3685562

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel.: 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

## KAUFE/VERKAUFE

**Aus alt mach Geld!** Suche Pelze Porzellan, Kristall, Handtaschen

 **www.fuerth.de**  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Organisation und Digitalisierung** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen **Fahrer (w/m/d) für PKW und Lastenrad** für die Abteilung Hausdienste (Poststelle, Hausdruckerei, Erhebungsdienst)

- Vollzeit / unbefristet
- EGr 4 TVöD

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1140 bzw. -1160.** Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerben Sie sich bitte bis 11. Mai 2022** online unter **www.fuerth.de/karriere**



## Fahrer/ Begleitperson (m/w/d)

mit Führerscheinklasse B auf Minijob-Basis aus und für den Landkreis Fürth z.B. Großhabersdorf, Wilhermsdorf, Langenzenn, Cadolzburg für den täglichen Schülerverkehr in Fürth gesucht.



Info erhalten Sie von Mo - Fr unter Tel: **0911/ 749 37 0** oder senden Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail: [info@apz-reisen.de](mailto:info@apz-reisen.de)

Abendgardrobe, Schallplatte, Zinn, Hummelfig, Näh-Schreib-Fotoapparate, Bibeln, Bücher, Bilder, Bestecke, Puppen, Tel: 015207761939

**Suche Schallplatten und CDs!**  
Keine Klassik und keine Volks-Musik. Tel.: 0911-7499259

## IMMOBILIEN

**Für gute Kunden gesucht:**  
**Baugrund in Fürth**, 400-500 qm, bei gt. Lage auch mit Altbest.  
DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**MFH/WGH dringend gesucht**  
Zahlreiche Kunden vorhanden  
DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung zum Kauf von Privat gesucht.**  
Gerne auch renovierungsbed.  
Tel.: 0911/14885264

**Suche** 1-2 Z., Küche extra mit EBK ohne Ablöse, ca. 40 qm, Kellerabt., in oder bei Fürth oder Nürnberg., Warm 450 €, Tel.: 0174/7761847

## STELLENANGEBOTE

**Achhammer Gärten GmbH hat einen Platz für Landschaftsgärtner-Meister\*in** (m/w/d). Bewerbung an kontakt@achhammergarten.de oder 0163-8286970.

**Wir suchen Gärtner oder Helfer** ab sofort, Bezahlung nach Tarif, **Gärtnerei Wenzel**  
Tel.: 0911 731592

**Putzfee** gesucht, 4 Std/Woche, 13 €/ Std Minijob o. Rechnung, 90768 FÜ. Privathaushalt.  
oberfuerberg@gmx.net

**Werde Jugendleiter:in!**  
Sprachreisen nach England  
Zeltlager & Ferienbetreuung

Bez.jugendwerk der AWO OMF e.V  
[www.awo-bezirksjugendwerk.de](http://www.awo-bezirksjugendwerk.de)  
team@awo-bezirksjugendwerk.de

## STELLENGESUCHE

**Suche Reinigungsobjekte: Treppenhaus, Winterdienst,**  
Tel: 017631095993



**Haustechnik**

**Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Wartung**

### NEU: Elektroinstallation

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth

Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
[www.tilgner-haustechnik.de](http://www.tilgner-haustechnik.de)

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

**Industriestr. 14,**  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911 / 30 732-0**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**HairStyle by Ramona**

*Braut Styling*

*Ob klassisch oder elegant  
märchenhaft verspielt  
wir beraten sie stilsicher  
und typgerecht  
für Ihren schönsten Tag*

Fragen Sie nach unseren  
Angeboten

Di / Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-18 Uhr** Sa 8-13 Uhr  
Königstraße 13 - 90762 Fürth  
**Tel . 0911 / 77 40 63**

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister-  
und Presseamt Hallstraße 2,  
90762 Fürth  
Telefon 0911-9741204  
Fax 0911-9741205  
E-Mail [infue@fuerth.de](mailto:infue@fuerth.de)

### Redaktion

Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

### Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Manuela Dömel, Jenny Grams,  
Willi Ebersberger

### Auflage

69 000, Verteilung an alle  
Haushalte der Stadt Fürth

### Reklamation Zustellung

Telefon 0911-9741211

### Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

### Druck

Bonifatius GmbH Druck,  
Karl-Schurz-Straße 26,  
33100 Paderborn

### Verteiler

Direktwerbung Franken,  
Telefon 9698110

### Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976407966  
Fax 0911-976407999  
E-Mail [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
Web [www.infue.de](http://www.infue.de)

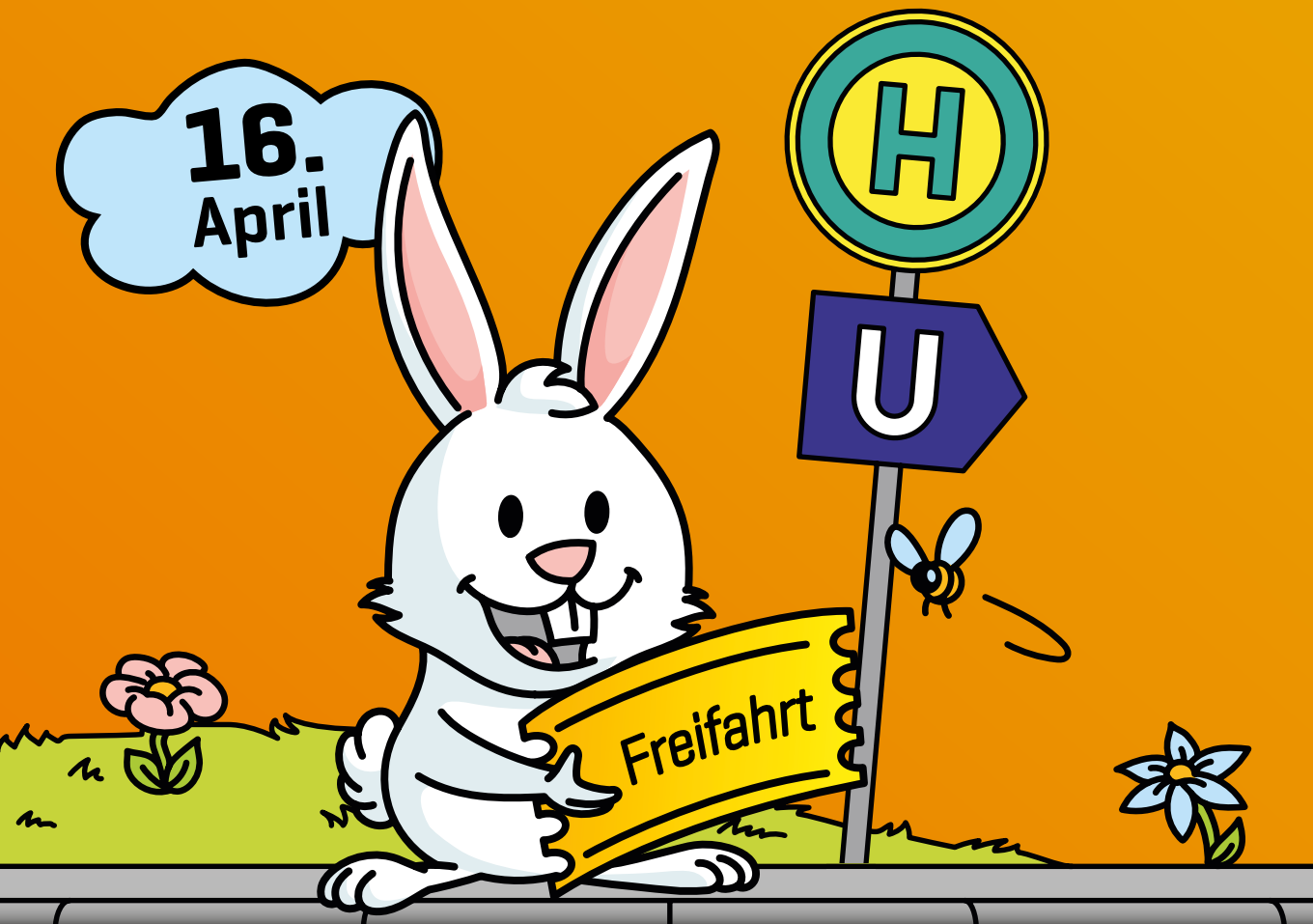
### Titelfoto:

**Saunalandschaft Fürthermare**  
Foto: Wunder

# FahrSamstag

Der Osterhase spendiert:  
Am Karsamstag in Fürth (Tarifstufe B)  
kostenlos Bus, U-Bahn und Bahn fahren.

16.  
April



FÜR UNSERE  
STADT  
AM WERK

 **infra**fürth

Ihr Taktgeber für ein lebendiges Fürth.

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)